

Operator's Manual GASOLINE POWERED CULTIVATOR 43CC, 2 CYCLE

Look inside for:

	Page
Safety Definitions	2-3
Important Safety Information	3-4
Product Specifications	5
Parts & Features	5
Assembly	6-7
Operation	8-9
Maintenance	10
Storage	10
Troubleshooting	11
Technical Service	11
Warranty	12



Record the following for future reference:

Mfg. Date Code: _____

Date of Purchase: _____ **Attach a copy of your sales receipt.**

Consumer Toll Free Number: 1-800-737-2112

Refer to the website for electronic manual and parts book.

www.southlandpowerequipment.com

IMPORTANT:

Thank you for purchasing this Southland® Cultivator.

This manual provides complete instructions for safely operating, and maintaining your Cultivator. Read and save these instructions. Refer to this manual each time before using your Earth Auger.

WARNING: CONTAINS LEAD. May be harmful if eaten or chewed. May generate dust containing lead. Wash hands after use. Keep out of reach of children.

⚠ WARNING: This product can expose you to chemicals including lead, which is known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm. For more information go to www.P65Warnings.ca.gov.



If you have a question or problem...

CALL TOLL FREE: 1-800-737-2112

KEEP THIS MANUAL FOR FUTURE REFERENCE





Safety Definitions

• Save all instructions

Important Safety Information









Safety Alert Symbols:

The information listed below should be read and understood by the operator. We utilize the symbols below to allow the reader to recognize important information about their safety.





 DANGER	Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.
 WARNING	Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.
 CAUTION	Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.
 NOTICE	Indicates a practice not related to personal injury which, if not avoided, may result in property damage.

The following symbols may be found on your cultivator. Carefully read and understand their meaning.

Safety Warning Symbols:

	Look for this symbol to point out important safety precautions. It means: Attention! Become Alert! Your Safety Is Involved.
	Read operator's manual before operating this machine. Failure to follow directions could result in serious injury.
	Always wear eye protection that meets or exceeds the requirements of ANSI Z87.1. Wear hearing protection. Wear breathing protection.
	Do not use if children or bystanders are present.
	Keep hands, feet, and clothing away from rotating tines. Contact with rotating tines may result in serious injury.
	Engine exhaust contains carbon monoxide, an odorless and deadly gas. NEVER run unit indoors or in a poorly ventilated area.
	Extremely hot surface. Do not touch a hot muffler, gear box or cylinder, you may get burned. These parts get extremely hot from operation and remain hot for a short time after the unit is turned off.
	To reduce risk of fire, clean spilled gas and oil and keep unit free from debris. Gasoline is extremely flammable. Allow machine to cool completely before refueling.

Control and Operating Symbols:

	Choke Control: Choke/Cold Start • Warm Start/Run
	Fuel Primer: Press 6 times.
	Ignition Switch: ON/RUN OFF/STOP
	Fuel Mixture: 50:1 (Unleaded Gas : 2 Cycle Oil)



Safety Definitions (Continued)

• Save all instructions

Control and Operating Symbols: (Continued)

	Throttle Control:
	SLOW
	FAST

Important Safety Information

• Save all instructions

Before Operating Cultivator

NOTE: READ AND UNDERSTAND ALL INSTRUCTIONS BEFORE OPERATING CULTIVATOR. Be thoroughly familiar with the controls and the proper use of the equipment. Know how to stop the unit and disengage the controls quickly.

WARNING

Read and follow all warnings and safety instructions. Failure to do so can result in serious injury to you or bystanders.

1. Avoid Dangerous Environments
 - a. Do not operate cultivator while under the influence of alcohol, medications, or drugs.
 - b. Do not operate cultivator when you are tired.
 - c. Do not use this cultivator if you are mentally or physically unable to operate safely.
2. Inspect cultivator for damaged parts, and make sure all fasteners and guards are in place and secure. Replace any damaged parts.
3. Dress properly when operating cultivator.
 - a. Always wear heavy long pants, boots, gloves, and a long-sleeve shirt.
 - b. Do not wear loose clothing or jewelry that can get caught in the moving parts of the cultivator.
 - c. Always wear gloves and substantial foot wear when working outside.
 - d. Always wear protective hair covering to contain long hair.
4. Always wear a face or dust mask if operation is dusty.
5. Always wear eye protection that meets or exceeds the requirements of ANSI Z87.1.
6. Always wear hearing protection which meets or exceeds ANSI standards.
7. Thoroughly inspect the area where the cultivator is to be used and remove all foreign objects.
8. Keep the area of operation clear of all persons, particularly small children, and pets.
9. Never allow children to operate the equipment. Never allow adults to operate the equipment without proper instruction.
10. Keep in mind that the operator or user is responsible for accidents or hazards occurring to other people, their property, and themselves.

While Operating Cultivator

1. Stay alert. Use common sense. Watch what you are doing.
2. Do not operate cultivator if it is damaged or not securely and fully assembled.
3. Never operate the cultivator without good visibility or light.
4. Never operate the machine without proper guards, plates, or other safety protective devices in place.
5. Keep all parts of your body away from the rotating tines. Do not put hands or feet near or under rotating parts.
6. Keep children and pets away.
7. Use only for jobs explained in this manual. Do not use cultivator for any job except that for which it is intended.
8. Maintain your balance and proper footing at all times. Do not overload the machine capacity by attempting to till too deep.
9. After striking a foreign object, stop the engine, remove the wire from spark plug, thoroughly inspect the machine for any damage, and repair the damage before restarting and operating the machine.
10. Never leave the machine unattended. Stop the engine when leaving the operating position.
11. Stop the engine before unclogging the tines, and when making any repairs, adjustments, and inspections.

Important Safety Information (Continued)

• Save all instructions

While Operating Cultivator (Continued)

12. Be careful when tilling in hard ground. The tines may catch in the ground and propel the cultivator forward. If this occurs, let go of the handles and do not restrain the machine.
13. Use extreme caution when pulling the machine towards you.
14. Do not force cultivator. It will do the job better and with less likelihood of a risk of injury at the rate for which it was designed.

⚠ DANGER

Never start or run the unit inside a closed room or building; breathing exhaust fumes can kill.

15. Exercise extreme caution when operating on or crossing gravel drives, walks, or roads. Stay alert for hidden hazards or traffic.
16. Exercise caution to avoid slipping or falling.
17. If the unit should start to vibrate abnormally, stop the engine and check immediately for the cause. Vibration is generally a warning sign of trouble.
18. Never operate the machine at high transport speeds on hard or slippery surfaces.
19. Start the engine carefully according to instructions and with feet well away from the tines.
20. Never pick up or carry a machine while the engine is running.

⚠ CAUTION

Prolonged exposure to vibrations through use of gasoline powered hand tools could cause blood vessel or nerve damage in fingers, hands, and joints of people prone to circulation disorders or abnormal swellings. Extensive use in cold weather has been linked to blood vessel damage in otherwise healthy people. If symptoms occur such as numbness, pain, loss of strength, change in skin color or texture, or loss of feeling in the fingers, hands, or joints, discontinue the use of this tool and seek medical attention.

Fuel Safety

1. Mix and pour fuel outdoors WHERE THERE ARE NO SPARKS OR FLAMES.
2. Use a container approved for gasoline.
3. Do not smoke or allow smoking near fuel or the cultivator.
4. Avoid spilling fuel or oil. Wipe up all fuel spills.
5. Move at least 10 feet (3 meters) away from fueling site before starting engine. Do not refuel a hot engine. Do not refuel a running engine.
6. Stop engine and allow to cool before removing fuel cap. Remove fuel cap slowly.
7. Never store engine with fuel in the tank indoors. Fuel and fuel vapors are highly flammable.
8. Replace all fuel tank and container caps securely.

Maintenance & Storage of Cultivator

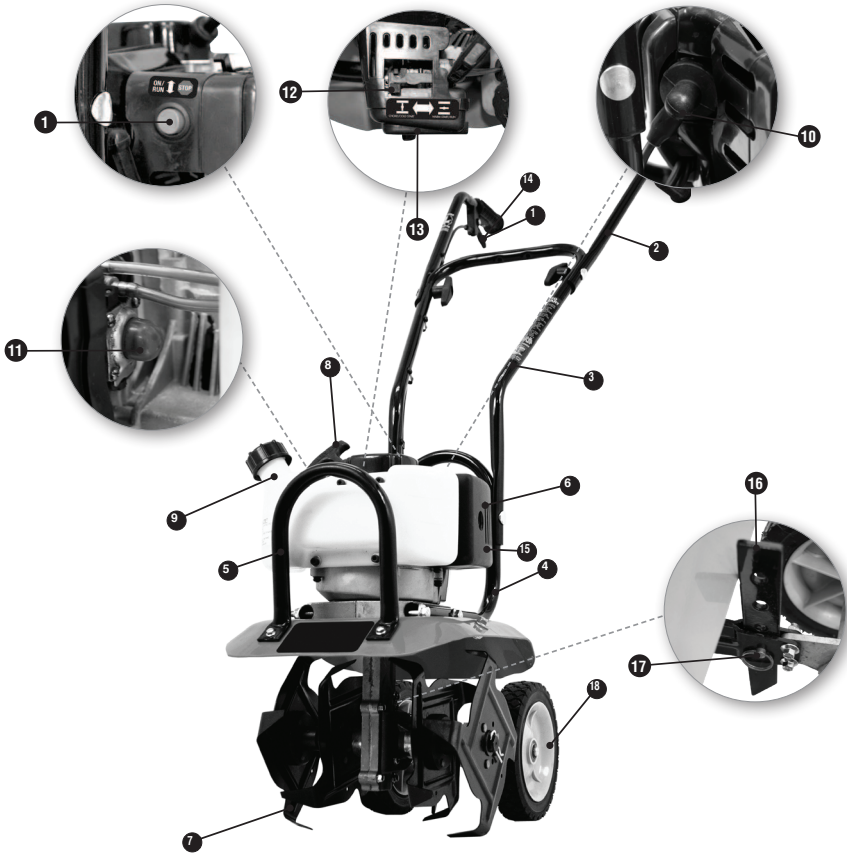
1. Stop the engine, and disconnect the spark plug before servicing, cleaning, or performing maintenance on the unit. Never attempt to make any adjustments while the engine is running.
2. Maintain cultivator with care. Inspect cultivator periodically. Keep machine, attachments, and accessories in safe working condition. If cultivator is not working properly or damaged, have it repaired by a qualified service center.
3. Check for misalignment of moving parts, binding of moving parts, broken parts, and any other condition that may affect its operation. Check shear bolts, engine mounting bolts, and other bolts at frequent intervals for proper tightness to be sure the equipment is in safe working condition.
4. Keep guards in place and in working order.
5. A guard or other part that is damaged should be properly repaired or replaced by a qualified service center.
6. Use only genuine Southland® replacement parts and accessories. Use of any non-Southland® parts or accessories could lead to injury, damage the unit, and void your warranty.
7. Do not remove or modify any parts. Removing or modifying parts could lead to injury, damage the machine and will void the warranty.
8. Keep handles dry, clean, and free from oil and grease.
9. Allow engine to cool and empty the fuel tank before storing or transporting in vehicle. Use up remaining fuel in the carburetor by starting the engine and letting it run until it stops. If the fuel tank has to be drained, do it outdoors.
10. When not in use, store cultivator indoors in a dry location. Store cultivator above the reach of children or in a locked area out of the reach of children.
11. Store unit and fuel in area where fuel vapors cannot reach sparks or open flames from water heaters, electric motors or switches, furnaces, etc.
12. Always refer to the operator's manual for important details if the cultivator is to be stored for an extended period.
13. Follow manufacturer's recommendations for safe loading, unloading, transport, and storage of machine.

Product Specifications

• Save all instructions

Engine	43 cc, 2 cycle, Full-Crank	2-Cycle Oil Type	2-Cycle Oil that meets or exceeds
Idle Speed	2,800-3,000 RPM	.....	JASO – FC Specifications
Tilling Width	7"-10"	Fuel Mixture	50:1 (Gasoline: 2-Cycle Oil)
Tilling Depth	Up to 5"	Spark Plug .....	.NHSP LD L6, NGK BM6A
Fuel Tank Capacity	28 oz (840 ml)	.....	.CHAMPION - CJ8
Fuel Type	Unleaded Gasoline – 89 Octane or higher	.....	or equivalent
Full Speed .....	.8,000-9,000 RPM	Net Weight	33 lbs (15 kg)

Parts & Features



1. Ignition Switch	7. Tines	13. Air Filter Cover
2. Upper Handle	8. Recoil Starter Handle	14. Throttle Trigger
3. Middle Handle	9. Fuel Tank	15. Muffler
4. Lower Handle	10. Spark Plug	16. Drag Stake
5. Front Carry Handle	11. Fuel Primer Bulb	17. Detent Pin
6. Engine	12. Choke	18. Transport Wheels



Assembly

• Save all instructions



If you need assistance or find any parts missing,
CALL TOLL FREE: 1-800-737-2112

Parts Included with Cultivator

- Middle Handle (1)
- Upper Handles (2)
- Wing nuts and bolts (4 ea.)
- Cable Ties (3)
- Operator's Manual (1)
- 2.6 fl. oz US bottle of 2-Cycle engine oil (1)

How to Unpack Cultivator from Carton

1. Remove all parts and packing components.
2. Use a utility knife to cut all 4 vertical edges. Lay the side panels flat around the cultivator.
3. Remove inner components and packaging.

How to Assemble the Handles and Drag Stake

1. Place the cultivator upright with tines and wheels on a hard level surface. Wheels should be set in the lowest position.

⚠ WARNING

Do NOT place the cultivator on a high surface where it can fall and cause property damage or personal injury.

2. Assemble the middle handle to the lower handle with the 2 bolts and wing nuts. Refer to Figure 1. Firmly hand-tighten the wing nuts.
3. Attach the upper handles to the middle handle using the two remaining bolts and wing nuts. Refer to Figure 1.
4. Assemble the throttle trigger to the right upper handle with the screw. Use included wrench. See Figure 1.
5. The drag stake is shipped with the point facing upwards. To use for cultivating, remove detent pin, and turn the drag stake upside down so the point faces downward. Re-insert the detent pin. Refer to Figure 2.
6. Secure the throttle cable to the handle with FIVE retaining clips already mounted to the handle. Refer to Figure 1.

NOTE: Use the metal retaining clips to secure the throttle cable, while use cable tie only to secure the ignition wire.

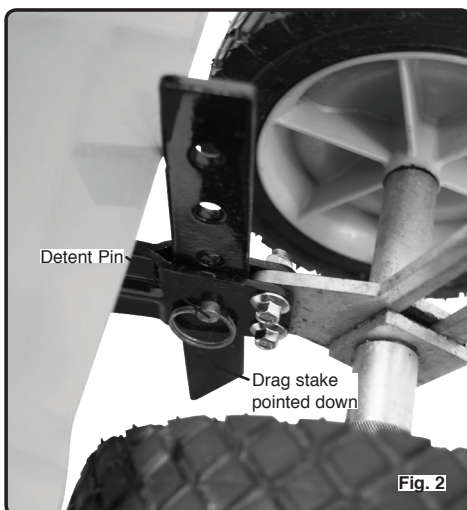
⚠ WARNING

Do not operate cultivator if it is damaged or not securely and fully assembled.

⚠ CAUTION

Use care when removing parts not to damage any cables or wires that are attached to the parts.

4. Roll the unit out from the carton, and place on a hard level surface.



Assembly (Continued)

• Save all instructions

How to Assemble the Tines

To Remove Tines:

1. Remove the pins from each end of the tine shaft. Refer to Figure 3.
2. Slide the four tines off the tine shaft.

To Install Tines:

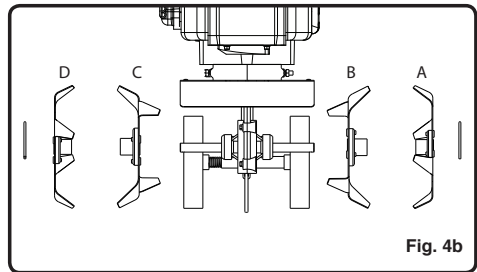
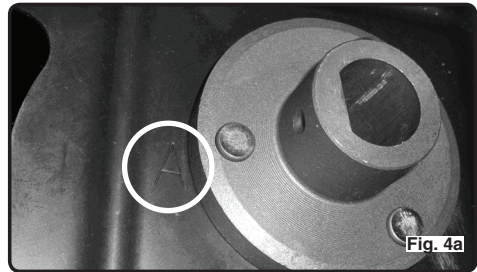
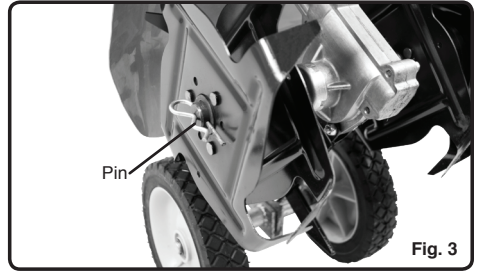
The 4 different tines are labeled "A", "B", "C", and "D". Refer to Figure 4a for the location of the label.

For a 10" tilling width:

1. Assemble the tines as shown in Figure 4b. Make sure the collars of the tines are facing each other.
2. Insert the pins into the holes at each end of the tine shaft to lock the tines into place. See Figure 3.

For a 7" tilling width:

1. Only assemble tines B and C (the two inside tines). Do not assemble tines A and D (the two outside tines). Refer to figure 4b.
2. Insert the pins into the INSIDE holes of the tine shaft to lock the tines into place. See Figure 5.



Operation

• Save all instructions

A Before Starting the Engine

Mixing Fuel / 2-Cycle Oil

⚠ WARNING

Do not smoke or allow smoking near fuel or the cultivator. Mix and pour fuel outdoors WHERE THERE ARE NO SPARKS OR FLAMES.

The 2-cycle engine on your cultivator requires that fuel and 2-cycle engine oil need to be pre-mixed before adding to the fuel tank.

⚠ WARNING

Always mix the gasoline and 2-cycle oil in a container approved for gasoline. Never mix fuel directly in the engine fuel tank.

Use fresh unleaded gasoline with an octane rating of 89 or higher and less than 10% ethanol.

Use 2-cycle oil that meets or exceeds JASO – FC specifications and is intended for mixing at a fuel to oil ratio of 50:1. We recommend the continuous use of a 2 cycle fuel additive/stabilizer to counteract the effects of ethanol. These additives also prolong the shelf life of gasoline.

NOTICE

Use of incorrect gasoline such as diesel fuel or gasoline containing more than 10% ethanol or methanol will damage the cultivator engine and void your warranty.

NOTICE

Use of incorrect oil, such as automotive oil, 2-cycle marine outboard oil, or any oil other than specified oil will damage the cultivator engine and void your warranty.

To mix the fuel and 2-cycle oil, follow instructions on 2-cycle oil container for mixing fuel. Mix gasoline and 2-cycle oil at a ratio of 50:1. A mixture with a 50:1 ratio is obtained by mixing 1 gallon (4 liters) of gasoline with 2.6 ounces of oil (77 ml). After adding oil to gasoline, shake container momentarily to ensure proper mixing.

IMPORTANT: Mix only enough fuel for your immediate needs. Do not store pre-mixed fuel.

B Adding Fuel to Cultivator

1. Stop engine and allow it to cool before refueling.
2. Place the unit upright on the ground or on a sturdy bench and wipe away any debris from around the fuel cap.
3. Remove fuel cap slowly and use a funnel to pour the mixture into the tank, and replace the fuel cap.
4. Avoid spilling fuel or oil. Wipe up all fuel spills.
5. Move at least 10 feet (3 meters) away from fueling site before starting engine.

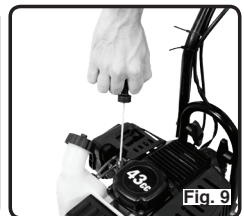
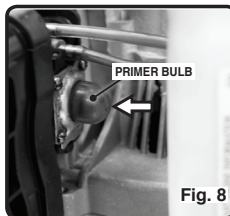
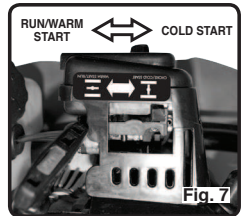
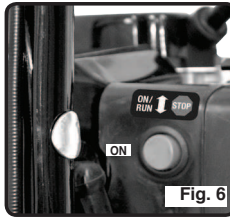
C Starting the Engine

Starting a Cold Engine

1. Place the cultivator on a flat surface.
2. Move the ignition switch to the "on" position. (See Figure 6)
3. Move the choke lever to the 'cold start' position. (See Figure 7)
4. Press the primer bulb slowly 6 times. (See Figure 8)
5. Grab the recoil starter handle with your right hand, and support the cultivator with your left hand. (See Figure 9)
6. Pull the recoil starter handle sharply until the engine starts and runs
7. After engine starts and runs for 10-15 seconds, move choke lever to "run/ warm start" position. (See Figure 7)

Starting a Warm Engine

1. Place the cultivator on a flat surface.
2. Move the ignition switch to the "on" position. (See Figure 6)
3. Move the choke lever to the 'run/ warm start' position. (See Figure 7)
4. Grab the recoil starter handle with your right hand, and support the cultivator with your left hand. (See Figure 9)
5. Pull the recoil starter handle sharply until the engine starts and runs.



Operation (Continued)

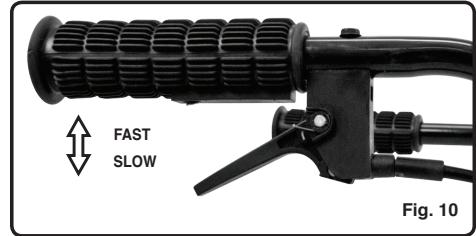
• Save all instructions

C Starting the Engine (Continued)

Starting a Flooded Engine

1. Place the cultivator on a flat surface.
2. Move the ignition switch to the ON position.
3. Move the choke lever to the 'run/ warm start' position. (see Figure 7)
4. Hold the throttle trigger fully depressed in fast position. (See Figure 10)
5. Pull the recoil starter handle repeatedly until engine starts and runs. This could require pulling the recoil starter handle many times, depending on how badly the unit is flooded.
6. If the engine still does not start, allow the unit to sit for about 15 minutes, and repeat steps 1-5.

NOTE: If the unit still doesn't start, refer to the TROUBLESHOOTING section of this manual or: If you need assistance or have any questions, CALL TOLL FREE: 1-800-737-2112.



D Adjusting Engine Speed

NOTE: This cultivator is equipped with a centrifugal clutch, so the tines will not turn until the engine speed is increased. To increase the engine speed, lift up on the throttle trigger. (See Figure 10) To slow the engine down, slowly release the throttle trigger. Completely releasing the throttle lever will return the engine to idle and will stop the tines from rotating.

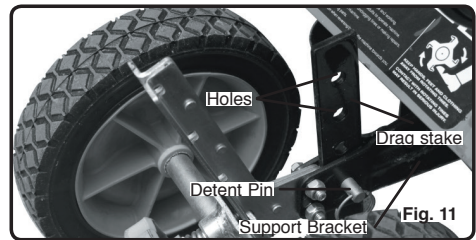
E Stopping the Engine

1. Release the throttle trigger and allow the engine to idle for a few moments. (See Figure 10)
2. Move the ignition switch to the 'stop' position. (See Figure 6)

F Adjusting the Drag Stake Position

The drag stake adds resistance when cultivating which makes the unit easier to control. It also can be adjusted to change the depth of cultivating. To adjust the drag stake position, follow the steps below and refer to Figure 11:

1. Remove the detent pin
2. Slide the stake to the desired position, aligning the hole in the stake with the holes in the support bracket
3. Insert the detent pin through the holes to secure the drag stake.



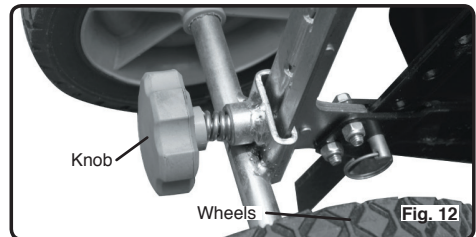
NOTE: For the deepest cultivating depth, set the drag stake in its lowest position. This will give the greatest resistance and allow for the deepest depth.

G Adjusting the Wheel Height

1. Loosen knob.
2. Move the wheels up or down.

NOTE: The upper position is for cultivating, the lower position is for transport

3. Tighten knob securely after adjusting the wheels to the desired height.



Maintenance

• Save all instructions

A Air Filter

▲ WARNING

Turn off ignition switch, and disconnect the spark plug before performing maintenance except for carburetor adjustments. Reconnect the spark plug wire after the service is done.

Your cultivator has been equipped with two (2) air filters inside the air filter housing to prevent dirt and debris from entering the engine.

Accumulated debris and dust in the air filters will reduce engine performance, increase fuel consumption, and increase the risk of damage to the engine. Inspect the air filters frequently for dust and debris build-up, and clean the air filters every 5 hours of operation (more frequently in dusty/dirty conditions).

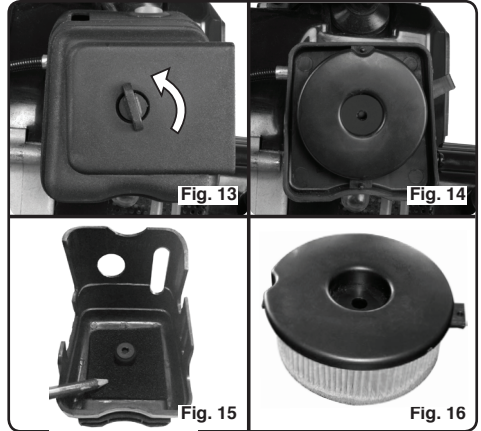
Both air filters should be cleaned by following these instructions:

1. Before removing air filter cover, brush away any loose dirt or debris on and around the filter cover.
2. Remove the screw securing the air filter cover. (Fig 13)
3. Remove and clean foam filter. (Fig 15)
 - Light surface dust can readily be removed by tapping the filter.
 - Heavy deposits should be washed out in soap and water. Squeeze out any remaining water and allow the filter to completely dry.

▲ WARNING

Never clean filter in gasoline or other flammable solvents.

4. Add a drop of thin oil to the filters and replace it.
5. Remove the paper air filter element. (Fig 16) Clean filter by gently tapping it on a flat surface. Replace if very dirty.
6. Reassemble the filter element and the air filter cover.



B Spark Plug

Inspect the spark plug after every 10-15 hours of use; adjust spark plug gap and replace spark plug as necessary. Replace spark plug every year to maintain engine performance and easy starting.

To inspect or replace the spark plug:

1. Remove the insulated spark plug boot.
2. Use the spark plug wrench to remove the spark plug, by turning counter-clockwise.
3. Visually inspect the spark plug for cracks or damage. If damaged, replace spark plug with a recommended replacement (see "Product Specifications").
4. Clean carbon deposits. If excessive carbon build up, replace spark plug.
5. Adjust the spark plug gap to 0.024 – 0.028 in. (0.6 - 0.7mm).
6. Install the spark plug finger tight in the cylinder head, and then tighten firmly with the spark plug wrench.
7. Re-install the insulated spark plug boot.

Storage

To prevent fuel gum deposits and corrosion in the unit's carburetor and fuel system, it is highly recommended to use a fuel additive/stabilizer formulated for ethanol fuels. Follow the stabilizer manufacturer's instructions. Run the engine at least 5 minutes after adding stabilizer.

1. Allow engine to cool and empty the fuel tank before storing or transporting in vehicle. Use up remaining fuel in the carburetor by starting the engine and letting it run until it stops.
2. When not in use, store cultivator indoors in a dry location. Store cultivator above the reach of children or in a locked area out of the reach of children.
3. Store unit and fuel in area where fuel vapors cannot reach sparks or open flames from water heaters, electric motors or switches, furnaces, etc.
4. When preparing the cultivator for storage or when cultivator will not be used for 30 days or more:
 - a. Empty fuel tank and use up remaining fuel in the carburetor by starting the engine and letting it run until it stops. Squeeze primer bulb several times to purge fuel from carburetor.
 - b. Inspect and clean the cultivator thoroughly.
 - c. Lightly oil all external metal surfaces.
 - d. Remove the spark plug, place a few drops of 2-cycle engine oil into the cylinder. Pull the recoil starter several times to distribute the oil. Replace the spark plug.
 - e. Inspect and clean air filter as required.

Troubleshooting

• Save all instructions

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE(S)	SOLUTION(S)
Engine will not start.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ignition Switch in the "OFF" position. 2. Engine flooded. 3. Fuel Tank empty. 4. Spark Plug not firing. 5. Fuel not reaching carburetor. 6. Carburetor requires adjustment. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Move ignition switch to the ON position. 2. See Starting a Flooded Engine in OPERATION section. 3. Fill tank with correct fuel mixture. 4. Replace Spark Plug. 5. Check for kinked or split fuel line; repair or replace. 6. Contact a qualified service center.
Engine will not accelerate, lacks power or stalls.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Fuel not reaching carburetor. 2. Air filter dirty. 3. Spark plug fouled. 4. Carburetor requires adjustment. 5. Carbon build-up on muffler outlet screen. 6. Compression low. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Check for kinked or split fuel line; repair or replace. 2. Clean air filter. 3. Clean or replace spark plug 4. Contact a qualified service center. 5. Contact a qualified service center. 6. Contact a qualified service center.
Engine smokes excessively.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Fuel mixture incorrect. 2. Air filter dirty. 3. Carburetor requires adjustment. 4. Choke lever in the CHOKE/COLD START position. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Empty Fuel Tank and refill with correct fuel mixture. 2. Clean or replace air filter. 3. Contact a qualified service center. 4. Rotate choke lever to the RUN/WARM START position.
Engine runs hot.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Fuel mixture incorrect. 2. Spark Plug incorrect. 3. Carburetor requires adjustment. 4. Carbon build-up on muffler outlet screen. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. See Mixing Fuel / 2-Cycle Oil in OPERATION section. 2. Replace with correct Spark Plug. 3. Contact a qualified service center. 4. Contact a qualified service center.
Engine will not idle properly.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Carburetor requires adjustment. 2. Crankshaft seals worn. 3. Compression low. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Contact a qualified service center. 2. Contact a qualified service center. 3. Contact a qualified service center.

Technical Service

You may have further questions about assembling, operating, or maintaining this cultivator. If so, you can contact our Technical Service Department at 1-800-737-2112 (English only).

You may also write to:

METL Corporate Office - CORRESPONDENCE ONLY
ATTN: Technical Service – METL
6700 Wildlife Way
Long Grove, IL 60047



If you need assistance or have any questions, CALL TOLL FREE: 1-800-737-2112

When contacting the Technical Service Department, have ready:

- Your Name
- Your Address
- Your Phone Number
- Model Number of Product
- Date of Purchase (include copy of receipt for written requests)

Warranty

• Save all instructions

A Southland® CULTIVATOR Limited Warranty

Always specify model number when contacting the factory.

We reserve the right to amend these specifications at any time without notice. The only warranty applicable is our standard written warranty. We make no other warranty, expressed or implied. **MAT Engine Technologies, LLC** warrants this Cultivator and any parts thereof, to be free from defects in material and workmanship for two years from the date of first purchase from an authorized dealer, provided that the product has been properly maintained and operated in accordance with all applicable instructions. This warranty is extended only to the original retail purchaser. The bill of sales or proof of purchase must be presented at the time a claim is made under this warranty. This warranty does not cover commercial, industrial, or rental usage, nor does it apply to parts that are not in original condition because of normal wear and tear, or parts that fail or become damaged as a result of misuse, accident, lack of proper maintenance, tampering, or alteration. Travel, handling, transportation, and incidental costs associated with warranty repairs are not reimbursable under this warranty and are the responsibility of the owner. To the full extent allowed by the law of the jurisdiction that governs the sale of the product, this express warranty excludes any and all other expressed warranties and limits the duration of any and all implied warranties, including warranties of merchantability and fitness for a particular purpose to two years from the date of first purchase, and **MAT Engine Technologies, LLC's** liability is hereby limited to the purchase price of the product and **MAT Engine Technologies, LLC** shall not be liable for any other damages whatsoever including indirect, incidental, or consequential damages. Some states do not allow limitation of how long an implied warranty lasts or an exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation of damages may not apply to you. This warranty provides the original purchaser with specific rights.

For information regarding those rights, please consult the applicable state laws.

METL Corporate Office - CORRESPONDENCE ONLY
ATTN: Technical Service – METL
6700 Wildlife Way
Long Grove, IL 60047

The Engine Emissions Control System Warranty is provided by the engine manufacturer, included with this product and administered by MAT Engine Technologies, LLC.

If you have any questions regarding your warranty coverage, you should contact METL customer service:



If you need assistance or have any questions,
CALL TOLL FREE: 1-800-737-2112

Manuel de l'utilisateur
MOTOBINEUSE À ESSENCE
43 CC, 2 TEMPS

No. de modèle **SCV43.1**

Retrouver à l'intérieur :

	Page
Définitions de sécurité	2-3
Importante information de sécurité.	3-5
Spécifications du produit	5
Pièces et caractéristiques	6
Assemblage	7-8
Fonctionnement	9-10
Entretien	11
Rangement.	12
Dépannage	12
Service technique	13
Garantie	13



Veillez noter les éléments suivants pour une référence future :

Code – Date de fabrication : _____

Date d'achat : _____ **Joignez une copie de votre reçu de caisse.**

Numéro sans frais – service à la clientèle : 1-800-737-2112

Référez au site Web pour un manuel sous forme électronique et un catalogue des pièces. www.southlandpowerequipment.com

IMPORTANT :

Nous vous remercions d'avoir acheté cette motobineuse Southland®. Veuillez lire et comprendre tous les avertissements et directives dans ce manuel, avant de faire fonctionner cet appareil. Un usage inapproprié de cet appareil peut causer de sérieuses blessures ou la mort. Conservez ce manuel pour référence ultérieure.

AVERTISSEMENT : CONTIENT DU PLOMB. Peut être nocif s'il est ingéré ou mâché. Peut générer de la poussière contenant du plomb. Se laver les mains après usage. Garder hors de la portée des enfants.

⚠ AVERTISSEMENT : Ce produit pourrait vous exposer à des produits chimiques, y compris le plomb, reconnu par l'État de Californie comme cause de cancer et de malformations congénitales ou autres problèmes du système de reproduction. Pour obtenir plus d'information, visitez www.P65Warnings.ca.gov.



Si vous avez une question ou un problème...

APPELEZ SANS FRAIS : 1-800-737-2112

CONSERVEZ CE MANUEL POUR RÉFÉRENCE FUTURE





Définitions de sécurité

• Conservez ces directives

Importante information de sécurité









Symboles d'avertissement de sécurité

Les symboles suivants sont utilisés sur le produit et dans ce manuel pour alerter l'opérateur de potentiels dangers concernant la sécurité. Assurez-vous de les lire attentivement et de comprendre leur signification.

 DANGER	Signale une situation imminente et dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, entraînera la mort ou des blessures graves.
 AVERTISSEMENT	Signale une situation potentiellement dangereuse susceptible, si elle n'est pas évitée, d'entraîner la mort ou des blessures graves.
 MISE EN GARDE	Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures légères ou modérées.
 AVIS	Indique une pratique non liée à des blessures qui, si elle n'est pas évitée, peuvent entraîner des dommages matériels.

Les symboles suivants peuvent être trouvés sur votre cultivateur. Lire attentivement et comprendre leur signification.

Symboles d'avertissement de sécurité

	Recherchez ce symbole qui indiquera d'importantes mises en garde de sécurité, relativement aux risques de blessures. Il signifie : " Attention! Soyez attentifs! Votre sécurité est en jeu. "
	Veillez lire le manuel de l'utilisateur, avant de faire fonctionner cet appareil. Le défaut de suivre les directives pourrait provoquer de sérieuses blessures.
	Toujours porter une protection oculaire rencontrant ou excédant les exigences ANSI Z87.1. Porter une protection auditive. Porter une protection respiratoire.
	Ne pas utiliser en présence d'enfants ou de spectateurs.
	Maintenir les mains, les pieds et les vêtements à l'écart des dents rotatives. Un contact avec dents rotatives pourrait se solder par de sérieuses blessures.
	Le gaz d'échappement du moteur contient du monoxyde de carbone, un gaz inodore et mortel. Ne JAMAIS faire fonctionner cette unité à l'intérieur ou dans un espace mal ventilé.
	Surface extrêmement chaude. Ne touchez pas un tuyau d'échappement, un multiplicateur de vitesse ou un cylindre chaud, vous pourriez vous brûler. Ces pièces deviennent extrêmement chaudes durant le fonctionnement et peuvent demeurer ainsi pour une courte période de temps après avoir fermé l'unité.
	Pour réduire le risque d'incendie, nettoyer les déversements d'essence et d'huile et maintenir l'unité libre de résidus. L'essence est extrêmement inflammable. Laissez l'unité refroidir avant de refaire le plein.


Symboles de contrôle et de fonctionnement

	Contrôle de l'étrangleur : Démarrage en marche / à chaud (Run/Warm Start) Démarrage avec étrangleur / à froid (Choke/Cold Start)
	Ampoule d'amorce pour carburant : Comprimez 6 fois.
	Interrupteur d'allumage : MARCHE (ON) ARRÊT (OFF)
	Mélange de carburant : 50:1 (Essence sans plomb : Huile à 2 temps)

Définitions de sécurité

• Conservez ces directives

Symboles de contrôle et de fonctionnement (Suite)

	<p>Contrôle de l'accélérateur : LENT</p> <p>RAPIDE</p>
---	--

Importante information de sécurité

• Conservez ces directives

Avant de Faire Fonctionner la Motobineuse

NOTA : Familiarisez-vous complètement avec les contrôles et l'usage approprié de l'appareil. Apprenez à arrêter l'unité et désengagez les contrôles rapidement.

▲ AVERTISSEMENT

Lisez et suivez tous les avertissements et les directives de sécurité. Le défaut de suivre cette procédure pourrait provoquer de sérieuses blessures à vous-même et aux spectateurs.

- Évitez les environnements dangereux.
 - N'opérez pas la motobineuse lorsque vous êtes sous l'influence d'alcool, de médicaments d'ordonnance ou de drogues.
 - N'opérez pas la motobineuse lorsque vous êtes fatigué.
 - N'utilisez pas cette motobineuse si vous êtes mentalement ou physiquement inapte à opérer cet appareil en toute sécurité.
- Vérifiez la motobineuse pour détecter la présence de pièces endommagées. Assurez-vous que toutes les attaches et les dispositifs de sécurité sont bien fixés en place. Au besoin, remplacez les pièces endommagées.
- Portez des vêtements adéquats à l'usage de la motobineuse.
 - Portez toujours des pantalons longs, bottes, gants et une chemise à manches longues.
 - Ne portez pas de vêtements amples ou des bijoux pouvant se coincer dans les pièces mobiles de la motobineuse.
 - Portez toujours des gants et de robustes souliers, lors de travail à l'extérieur.
 - Portez toujours une coiffe protectrice pour contenir les cheveux longs.
- Portez toujours un masque facial ou anti-poussière, si l'opération est poussiéreuse.
- Portez toujours une protection oculaire qui rencontre ou excède les exigences ANSI Z87.1.
- Portez toujours une protection auditive, rencontrant ou excédant les normes ANSI.
- Vérifiez avec soin la zone où la motobineuse sera utilisée et retirez tous les corps étrangers.
- Maintenez la zone de travail exempte de spectateurs, surtout de jeunes enfants et d'animaux.
- Ne laissez jamais les enfants opérer cet appareil. Ne laissez jamais des adultes opérer cet appareil sans les directives appropriées.
- Souvenez-vous que l'opérateur ou l'utilisateur est responsable des accidents ou des dangers envers les autres personnes, leurs biens et eux-mêmes.

Durant le Fonctionnement de la Motobineuse

- Demeurez vigilant. Utilisez le bon sens. Prenez garde à ce que vous faites.
- N'utilisez pas la motobineuse si celle-ci est endommagée ou si elle n'est pas assemblée complètement et de façon sécuritaire.
- N'utilisez jamais la motobineuse sans avoir une bonne visibilité ou une bonne lumière.
- N'utilisez jamais l'appareil sans vous assurer que les protecteurs, plaques et autres dispositifs de sécurité sont bien en place.
- Maintenez toutes les parties de votre corps à l'écart des dents rotatives. Ne placez pas les mains ou les pieds près ou sous les pièces rotatives.
- Maintenez les enfants et les animaux à l'écart.
- Utilisez-la uniquement pour effectuer des travaux décrits dans ce manuel. N'utilisez pas cette motobineuse à d'autres fins que celles pour lesquelles elle a été conçue.
- Maintenez votre équilibre et tenez-vous bien campé en tout temps. Assurez-vous de ne pas surcharger la capacité de l'appareil, en tentant de labourer trop profondément.
- Après avoir frappé un objet, arrêtez le moteur, débranchez le câble de la bougie d'allumage, vérifiez soigneusement l'appareil pour détecter tout dommage et réparez le dommage avant de redémarrer et d'utiliser à nouveau l'appareil.
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance. Arrêtez le moteur, en laissant la position d'opération.

Importante information de sécurité (Suite)

• Conservez ces directives

Durant le Fonctionnement de la Motobineuse (Suite)

11. Arrêtez le moteur avant de débloquer les dents et lorsque vous effectuez des réparations, réglages et inspections.
12. Soyez prudent en labourant un sol durci. Les dents pourraient se bloquer dans le sol et projeter la motobineuse vers l'avant. Si une telle situation se produit, relâchez les guidons et ne tentez pas de retenir l'appareil.
13. Faites preuve de prudence extrême, en tirant l'appareil vers vous.
14. Ne forcez pas la motobineuse. Celle-ci offrira un meilleur rendement et ce, avec moins de risque de blessures, lorsqu'elle est utilisée au rythme pour lequel elle a été conçue.

▲ DANGER

Assurez-vous de ne jamais démarrer ou faire fonctionner l'unité à l'intérieur d'une pièce fermée ou d'un édifice ; respirer les émanations de l'échappement peuvent tuer.

15. Faites preuve d'extrême précaution, en faisant fonctionner et en traversant des entrées, passages ou chemins de gravillons. Demeurez vigilants pour reconnaître les dangers cachés ou le trafic.
16. Soyez vigilants pour éviter de glisser ou de tomber
17. Si l'unité commence à vibrer de façon anormale, arrêtez le moteur et vérifiez immédiatement la cause. Normalement une vibration représente un avertissement de problème.
18. Ne faites jamais fonctionner cet appareil à vitesse rapide sur des surfaces dures et glissantes.
19. Faites démarrer le moteur avec soin, en suivant les directives et en maintenant les pieds bien à l'écart des dents.
20. Assurez-vous de ne jamais soulever ni transporter un appareil, lorsque le moteur est en marche.

▲ MISE EN GARDE

Une exposition prolongée à des vibrations lors de l'usage d'outils motorisés à essence peut causer des dommages aux vaisseaux sanguins et aux nerfs des doigts, des mains et des articulations des personnes sujettes à des désordres de circulation ou à des enflures anormales. Un usage intensif par temps froid a été relié à des dommages aux vaisseaux sanguins, auprès de personnes normalement en santé. Si des symptômes comme l'engourdissement, douleur, perte de force, changement de couleur ou de texture de peau ou encore, une perte de sensibilité des doigts, des mains ou des articulations, cessez l'utilisation de cet outil et consultez un médecin.

Manipulation Sécuritaire - Carburant

1. Mélangez et versez le carburant à l'extérieur, OÙ IL N'Y A PAS D'ÉTINCELLES, NI DE FLAMMES NUES.
2. Utilisez un contenant approuvé pour l'essence.
3. Assurez-vous de ne pas fumer, ni de permettre de le faire près de carburants ou de la motobineuse.
4. Évitez de renverser du carburant ou de l'huile. Essayez tous les déversements de carburant.
5. Déplacez-vous à au moins 3 m (10 pi) à l'écart du point de remplissage, avant de démarrer le moteur. Ne remplissez pas un moteur chaud. Ne remplissez pas un moteur en marche.
6. Arrêtez le moteur et laissez refroidir, avant de retirer le bouchon de réservoir. Retirez lentement le bouchon de réservoir.
7. Ne rangez jamais à l'intérieur un moteur ayant du carburant dans le réservoir. Le carburant et les vapeurs de carburant sont hautement inflammables.
8. Remplacez fermement tous les bouchons de réservoir et de contenant de carburant.

Entretien et Rangement de la Motobineuse

1. Arrêtez le moteur et débranchez la bougie d'allumage avant de procéder au nettoyage, à l'inspection ou à des réparations de l'unité. Ne tentez jamais d'effectuer des réglages lorsque le moteur est en marche.
2. Prenez grand soin de la motobineuse. Vérifiez l'unité périodiquement. Conservez l'appareil, les attachements et accessoires en bon état de fonctionnement. Si la motobineuse ne fonctionne pas adéquatement ou est endommagée, assurez-vous de la faire réparer dans un centre de service qualifié.
3. Vérifiez pour détecter un alignement défectueux ou un coincement des pièces mobiles, des pièces brisées et toute autre condition qui pourrait en affecter le fonctionnement. Vérifiez les boulons de cisaillement, boulons de montage du moteur et autres boulons à intervalles fréquents pour un serrage approprié et vous assurer que l'appareil est en bon état de fonctionnement.
4. Maintenez les dispositifs de protection en place et en bon ordre de fonctionnement.
5. Un dispositif de protection ou toute pièce endommagée devrait être réparée ou remplacée correctement dans un centre de service qualifié.
6. Utilisez uniquement des pièces de rechange et accessoires originaux Southland®. L'utilisation de pièces de rechange et accessoires autres que Southland®, pourrait provoquer des blessures, endommager l'unité et annuler votre garantie.
7. Assurez-vous de ne pas retirer, ni de modifier quelque pièce. Le fait de retirer ou de modifier quelque pièce pourrait provoquer des blessures, endommager la souffeuse et annuler la garantie.
8. Assurez-vous de conserver les guidons secs, propres et libres d'huile et de graisse.
9. Laissez le moteur refroidir et videz le réservoir de carburant, avant de le ranger ou le transporter dans

Importante information de sécurité (Suite)

• Conservez ces directives

Entretien et Rangement de la Motobineuse (Suite)

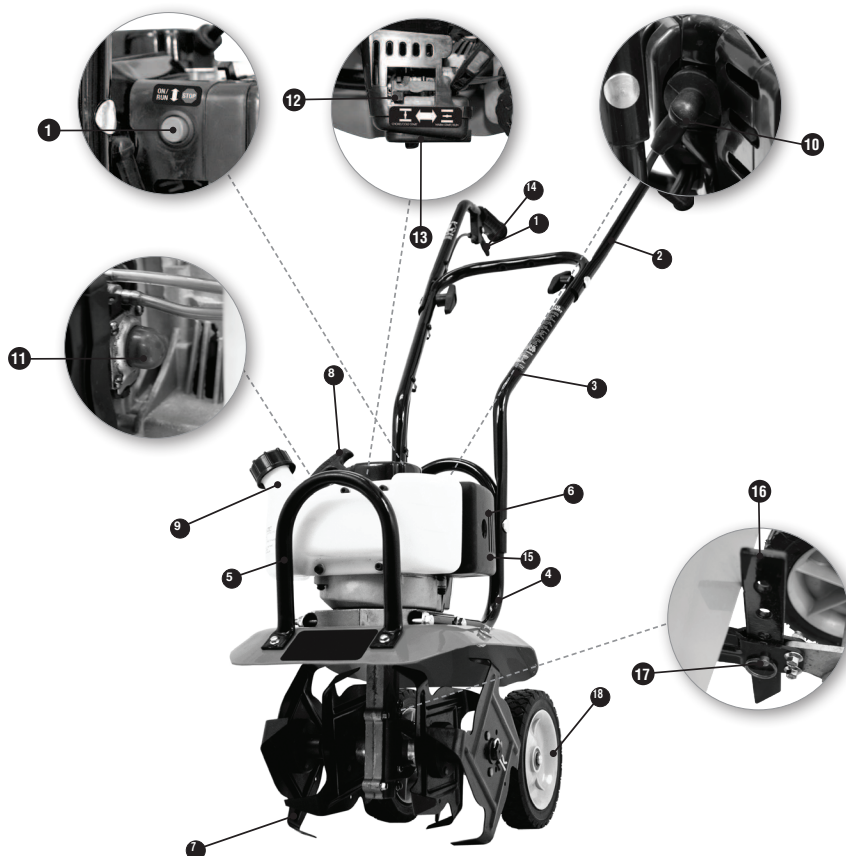
- un véhicule. Utilisez le carburant restant dans le carburateur, en démarrant le moteur et en le laissant fonctionner, jusqu'à ce qu'il s'arrête. Si le réservoir de carburant requiert un drainage, assurez-vous de l'effectuer à l'extérieur.
10. Lorsqu'elle n'est pas en usage, rangez la motobineuse à l'intérieur à un endroit sec. Rangez la motobineuse au-dessus de la portée des enfants ou dans un endroit sous clé, hors de la portée des enfants.
 11. Rangez l'unité et le carburant à un endroit où les émanations de carburant ne peuvent rejoindre des étincelles ou des flammes nues, provenant de chauffe-eau, moteurs ou interrupteurs électriques, fournaies, etc.
 12. Référez toujours au manuel de l'utilisateur concernant des détails importants, si vous devez ranger la motobineuse durant une période de temps prolongée.
 13. Suivez les recommandations du fabricant concernant la sécurité du chargement, déchargement, transport et rangement de l'appareil.

Spécifications du produit

• Conservez ces directives

Moteur	43 cc, 2 temps, vilebrequin à double roulement	Type d'huile – 2 temps	Huile à 2 temps rencontrant ou excédant les spécifications JASO – FC
Vitesse au ralenti	2,800-3,000 tours/minute	Mélange de carburant . . . . .	.50:1 (Essence : Huile à 2 temps)
Largeur de labourage	De 17,7 à 25,4 cm	Bougie d'allumage	NHSP LD L6, NGK BM6A CHAMPION - CJ8 ou équivalent
Profondeur de labourage	Jusqu'à 12,7 cm	Poids net	15 kg (33 lbs)
Capacité du réservoir de carburant	840 ml (28 oz liq US)		
Type de carburant	Essence sans plomb – indice d'octane de 89 ou plus		
Plein régime	8,000-9,000 tours/minute		

Pièces et caractéristiques



1.	Interrupteur d'allumage	7.	Dents	13.	Couvercle de filtre à air
2.	Guidon supérieur	8.	Poignée du lanceur à rappel	14.	Levier de l'accélérateur
3.	Guidon intermédiaire	9.	Réservoir de carburant	15.	Silencieux
4.	Guidon inférieur	10.	Bougie d'allumage	16.	Barre de recouvrement
5.	Poignée avant de transport	11.	Ampoule d'amorce pour carburant	17.	Cheville de sécurité
6.	Moteur	12.	Étrangleur	18.	Roues de transport

Assemblage

• Conservez ces directives



Si vous avez besoin d'assistance ou devez trouver des pièces manquantes, APPELEZ SANS FRAIS : 1-800-737-2112.

Pièces incluses avec la motobineuse

- Guidon intermédiaire (1)
- Guidons supérieurs (2)
- Boulons et écrous à ailettes (4 de chaque)
- Attaches en plastique pour câbles (3)
- Manuel de l'utilisateur (1)
- Bouteille d'huile à moteur à 2 temps - (77 ml / 2.6 oz liq US)(1)

⚠ AVERTISSEMENT

N'utilisez pas la motobineuse si celle-ci est endommagée ou incomplètement et incorrectement assemblée.

Comment déballer la motobineuse

1. Retirez toutes les pièces et les composants d'emballage.
2. Utilisez un couteau universel pour couper les 4 rebords verticaux. Déposez les panneaux latéraux à plat autour de la motobineuse.
3. Retirez tous les composants internes et l'emballage.

⚠ MISE EN GARDE

En retirant les pièces, prenez soin de ne pas endommager les câbles ou fils attachés aux pièces.

4. Déplacez l'unité en la roulant hors de l'emballage et placez-la sur une surface dure et unie.

Comment assembler les guidons et la barre de recouvrement

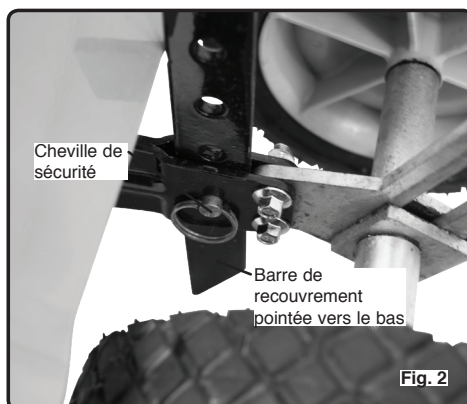
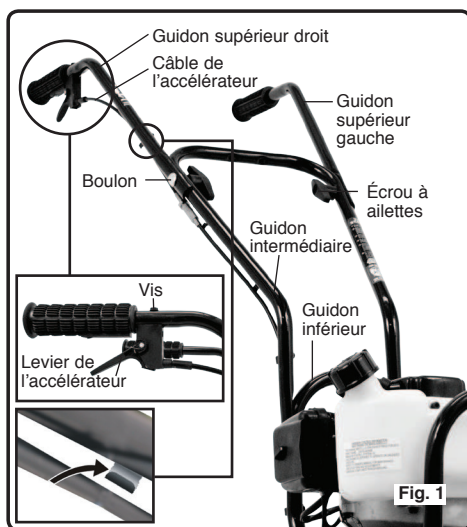
1. Placez la motobineuse équipée de ses dents et roués sur une surface dure et unie. Les roues devraient être installées dans la position la plus basse.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne placez PAS la motobineuse sur une surface élevée, où elle pourrait tomber et causer des dommages matériels ou des blessures.

2. Joignez le guidon intermédiaire au guidon inférieur, à l'aide des 2 boulons et écrous à ailettes. Voir la Figure 1. Resserrez fermement à la main les écrous à ailettes.
3. Joignez les guidons supérieurs au guidon intermédiaire, à l'aide des 2 autres boulons et écrous à ailettes. Voir la Figure 1.
4. Fixez l'interrupteur d'allumage et le levier de l'accélérateur au guidon supérieur droit, à l'aide d'une vis. Utilisez la clé incluse. Voir la Figure 1.
5. La barre de recouvrement est expédiée avec l'extrémité pointue dirigée vers le haut. Afin de l'utiliser pour labourer, retirez la cheville de sécurité et retournez la barre de recouvrement à l'envers, de façon à ce qu'elle soit dirigée vers le bas. Insérez la cheville à nouveau. Voir Figure 2.
6. Fixez le câble de l'accélérateur au guidon, à l'aide des CINQ attaches déjà installées sur le guidon. Voir Figure 1.

REMARQUE: Utilisez les attaches métalliques pour fixer le câble de l'accélérateur et les attaches en plastique seulement pour fixer le câble d'allumage.



Assemblage (Suite)

• Conservez ces directives

Comment assembler les dents

Pour retirer les dents :

1. Retirez les goupilles fendues, chacune située aux extrémités de l'arbre des dents. Voir la Figure 3.
2. En les glissant, retirez les quatre dents de l'arbre des dents.

Pour installer les dents :

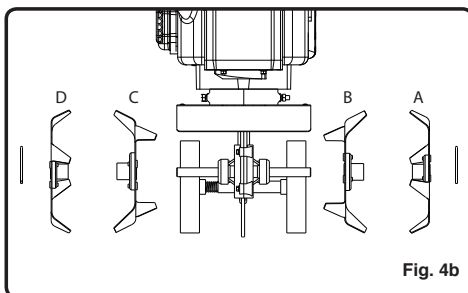
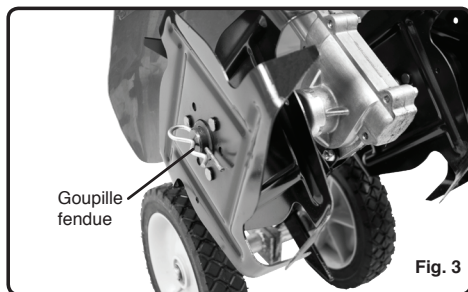
Les 4 unités de dents sont différentes et sont identifiées "A", "B", "C" et "D". Référez à la Figure 4a pour retrouver l'emplacement de l'identification.

Pour une largeur de labourage de 25,4 cm :

1. Assemblez les dents, tel qu'illustré à la Figure 4b. Assurez-vous que les collets des dents se font face.
2. Insérez une goupille fendue à chaque extrémité de l'arbre des dents, pour bien bloquer les dents en place. Voir Figure 3.

Pour une largeur de labourage de 17,7 cm :

1. Assemblez uniquement les dents B et C (les deux dents intérieures). N'assemblez pas les dents A et D (les deux dents extérieures). Référez à la Figure 4b.
2. Insérez une goupille fendue dans chaque orifice INTÉRIEUR de l'arbre des dents, pour bien bloquer les dents en place. Voir Figure 5.



Fonctionnement

• **Conservez ces directives**

A Avant de démarrer le moteur

Mélange essence / huile à 2 temps

AVERTISSEMENT

Assurez-vous de ne pas fumer, ni de permettre de fumer près de carburants ou de la motobineuse. Mélangez et versez le carburant à l'extérieur, OÙ IL N'Y A PAS D'ÉTINCELLES, NI DE FLAMMES NUES.

Le moteur à 2 temps de votre motobineuse exige d'abord un prémélange d'essence et d'huile à moteur à 2 temps, avant de l'ajouter dans le réservoir à carburant.

AVERTISSEMENT

Mélangez toujours l'essence et l'huile à 2 temps dans un contenant approuvé pour l'essence. Ne mélangez jamais le carburant directement dans le réservoir à carburant.

Utilisez de l'essence sans plomb fraîche, ne contenant pas plus de 10% d'éthanol et possédant un indice d'octane 89 ou plus. Utilisez toujours une huile à 2 temps, rencontrant ou excédant les spécifications JASO – FC et destiné pour un mélange d'essence et d'huile à un ratio 50:1. Nous recommandons l'utilisation continue d'un additif/stabilisateur de carburant à 2 cycles pour contrebalancer les effets de l'éthanol. Ces additifs prolongent également la durée de vie de l'essence.

B Ajout de carburant à la motobineuse

1. Arrêtez le moteur et laissez-le refroidir, avant de procéder au remplissage.
2. Placez la motobineuse en position normale sur le sol ou sur un banc solide et essuyez tout débris se trouvant autour du bouchon de réservoir.
3. Retirez lentement le bouchon de réservoir et utilisez

AVIS

L'usage de carburant inapproprié comme le combustible diesel ou de l'essence contenant plus de 10% d'éthanol ou de méthanol endommagera le moteur de la motobineuse et annulera la garantie.

AVIS

L'usage d'huile inappropriée, comme l'huile pour automobiles ou d'huile à 2 temps pour moteur hors-bord ou toute autre d'huile autre que le type d'huile spécifié endommagera le moteur de la motobineuse et annulera la garantie.

Pour mélanger le carburant à l'huile à 2 temps, suivez les directives sur le contenant d'huile à 2 temps pour mélanger le carburant. Mélangez l'essence et l'huile à 2 temps à un ratio 50:1. Un mélange possédant un ratio 50:1 est obtenu en mélangeant 3,8 litres (1 gallon US) d'essence et 77 ml (2.6 oz liq. US) d'huile. Après avoir ajouté l'huile à l'essence, brassez le contenant pour quelques instants, pour assurer l'homogénéité du mélange.

IMPORTANT : Mélangez seulement la quantité nécessaire pour subvenir à vos besoins immédiats. Ne rangez pas en un carburant prémélangé.

C Démarrage du moteur

Démarrage de moteur à froid

1. Placez la motobineuse sur une surface unie.
2. Déplacez l'interrupteur d'allumage, en position de marche (ON) (Voir Figure 6)
3. Déplacez le levier de l'étrangleur, en position de démarrage à froid (cold start) (Voir Figure 7)
4. Comprimez lentement l'ampoule d'amorce 6 fois (Voir Figure 8)
5. Empoignez fermement la poignée du lanceur à rappel de la main droite et stabilisez la motobineuse de la main gauche (Voir Figure 9)
6. Tirez la poignée de lanceur à rappel fermement, jusqu'à ce que le moteur démarre et fonctionne.
7. Après avoir démarré et laissé fonctionner le moteur pendant 10-15 secondes, déplacez le levier de l'étrangleur en position de "marche / démarrage à chaud" (run/warm start). (Voir Figure 7)

un entonnoir pour verser le mélange dans le réservoir et remplacez le bouchon de réservoir.

4. Évitez de renverser du carburant ou de l'huile. Essuyez tous les déversements de carburant.
5. Déplacez-vous à au moins 3 m (10 pi) à l'écart du point de remplissage, avant de démarrer le moteur.

Démarrage de moteur à chaud

1. Placez la motobineuse sur une surface unie.
2. Déplacez l'interrupteur d'allumage, en position de marche (ON) (Voir Figure 6)
3. Déplacez le levier de l'étrangleur, en position de démarrage marche / démarrage à chaud" (run/warm start) (Voir Figure 7)

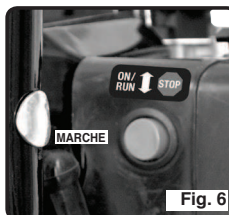


Fig. 6

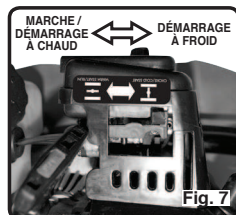


Fig. 7

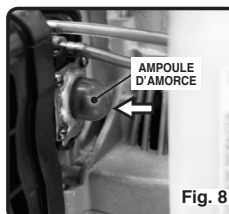


Fig. 8



Fig. 9

Fonctionnement (Suite)

• Conservez ces directives

C Démarrage du moteur (suite)

Démarrage de moteur noyé

1. Placez la motobineuse sur une surface unie.
2. Déplacez l'interrupteur d'allumage, en position de marche (ON)
3. Déplacez le levier de l'étrangleur en position de "marche / démarrage à chaud" (run/warm start) (Voir Figure 9)
4. Maintenez une pression complète sur le levier de l'accélérateur en position rapide (Voir Figure 10)
5. Tirez la poignée de lanceur à plusieurs reprises, jusqu'à ce que le moteur démarre et se mette en marche. Il est possible que plusieurs tentatives soient requises, dépendant à quel point le moteur est noyé.
6. Si le moteur ne démarre toujours pas, laissez l'unité reposer pendant environ 15 minutes et répétez les étapes 1 à 5.

REMARQUE : Si l'unité ne démarre toujours pas, consultez la section du COIN-DÉPANNAGE de ce manuel ou : Si vous avez besoin d'assistance ou si vous avez des questions, APPELER SANS FRAIS : 1-800-737-2112.



D Réglage de la vitesse du moteur

REMARQUE : Cette motobineuse est équipée d'un embrayage à commande centrifuge, de façon à ce que les dents ne tourneront pas avant que la vitesse du moteur ne soit augmentée.

Pour augmenter la vitesse du moteur, comprimez le levier de l'accélérateur. (Voir Figure 10)

Pour réduire la vitesse du moteur, relâchez lentement le levier de l'accélérateur. Si le levier est complètement relâché, le moteur retournera à une vitesse au ralenti et les dents cesseront de tourner.

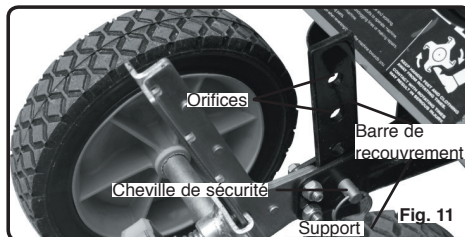
E Arrêter le moteur

1. Relâchez le levier d'accélération et laissez tourner le moteur au ralenti pendant quelques instants. (Voir Figure 10)
2. Déplacez et maintenez l'interrupteur d'allumage en position d'arrêt (stop). (Voir Figure 6)

F Réglage de la position de la barre de recouvrement

La barre de recouvrement ajoute un élément de résistance lors du labourage, facilitant le contrôle de l'unité. Celle-ci peut également être réglée pour modifier la profondeur du labourage. Pour régler la position de la barre de recouvrement, observez les étapes suivantes et référez à la Figure 11 :

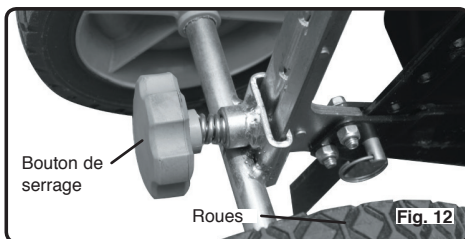
1. Retirez la cheville de sécurité
2. Déplacez la barre vers la position désirée, en alignant l'orifice de la barre aux orifices du support.
3. Insérez la cheville de sécurité à travers les orifices, pour bien fixer en place la barre de recouvrement.



REMARQUE : Pour la profondeur la plus accentuée, réglez la barre de recouvrement à la position la plus basse. Cette procédure offrira la plus grande résistance et la profondeur la plus accentuée.

G Réglage de la hauteur des roues

1. Relâchez le bouton de serrage.
 2. Déplacez les roues vers le haut ou vers le bas.
- REMARQUE :** La position supérieure sert au labourage et la position inférieure sert au transport
3. Resserrez le bouton après avoir réglé les roues à la hauteur désirée.



Entretien

• Conservez ces directives

A Filtre à air

▲ AVERTISSEMENT

Placez l'interrupteur d'allumage en position d'arrêt (OFF) et débranchez la bougie d'allumage avant de procéder à l'entretien, sauf pour les réglages de carburateur. Rebranchez la bougie d'allumage après avoir complété l'entretien.

Pour prévenir l'entrée de poussière et de débris entrent dans le moteur, votre motobineuse est équipée de deux (2) filtres à air en mousse, à l'intérieur du boîtier du filtre à air.

La poussière et les débris accumulés dans les filtres à air réduiront le rendement du moteur, augmenteront la consommation de carburant et le risque de dommages pour le moteur. Vérifiez les filtres à air fréquemment pour détecter une accumulation de poussière et les débris et nettoyez-les à chaque période de 5 heures d'usage (plus fréquemment sous des conditions poussiéreuses/sales).

Les deux filtres à air devraient être nettoyés, en observant les directives suivantes :

1. Avant de retirer le couvercle de filtre à air, dégagez toute trace de saleté et de débris sur le couvercle de filtre et autour.
2. Retirez la vis fixant en place le couvercle de filtre à air. (Figure 13)
3. Retirez et nettoyez les filtres en mousse. (Figure 13)
 - Une légère poussière de surface peut être retirée rapidement en cognant légèrement les filtres.
 - Nettoyez les dépôts plus lourds à l'aide d'eau savonneuse. Retirez l'excédent d'eau et laissez sécher les filtres complètement.

▲ AVERTISSEMENT

Ne nettoyez jamais les filtres à l'aide d'essence ou d'autres solvants inflammables.

4. Ajoutez une goutte d'huile légère aux filtres et remplacez-les.
5. Retirez l'élément en papier du filtre à air. (Fig. 16)
Nettoyez le filtre en le tapotant doucement sur une surface plane. Remplacez-le s'il est très sale.
6. Remplacez l'élément filtrant et le couvercle du filtre à air.
6. Remettez l'élément du filtre et le couvercle du filtre à air en place.



B Bougie d'allumage

Vérifiez la bougie d'allumage après chaque période de 10-15 heures d'usage; réglez l'écartement d'électrode de la bougie d'allumage et remplacez la bougie d'allumage au besoin. Remplacez la bougie d'allumage à chaque année, pour maintenir le rendement du moteur et en faciliter le démarrage.

Pour vérifier ou remplacer la bougie d'allumage :

1. Retirez le couvre-borne isolé de la bougie d'allumage.
2. Utilisez la clé de bougie d'allumage pour retirer la bougie, en tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
3. Inspectez visuellement la bougie d'allumage pour détecter la présence de fendillement ou de dommages.

Si elle est endommagée, remplacez-la à l'aide d'une pièce de rechange recommandée (voir les Spécifications de Produit).

4. Nettoyez les dépôts de carbone. S'il y a une accumulation excessive de carbone, remplacez la bougie d'allumage.
5. Assurez-vous que l'écartement de la bougie d'allumage mesure 0.6-0.7 mm (0.024-0.028 po).
6. Insérez la bougie d'allumage à la main dans la culasse et resserrez-la fermement, à l'aide de la clé pour bougie d'allumage.
7. Réinstallez le couvre-borne isolé de la bougie d'allumage.

Rangement

Pour empêcher les dépôts de gomme d'essence et la corrosion dans le carburateur et le circuit de carburant de l'appareil, il est fortement recommandé d'utiliser un additif/stabilisateur de carburant conçu pour les carburants à l'éthanol. Suivez les instructions du fabricant du stabilisateur. Laissez tourner le moteur pendant au moins 5 minutes après avoir ajouté le stabilisateur.

1. Laissez le moteur refroidir et videz le réservoir de carburant, avant de le ranger ou le transporter dans un véhicule. Faites démarrer le moteur et laissez-le fonctionner, jusqu'à ce qu'il s'arrête, pour utiliser le carburant restant dans le carburateur.
2. Lorsqu'elle n'est pas en usage, rangez la motobineuse à l'intérieur à un endroit sec. Rangez-la au-dessus de la portée des enfants ou dans un endroit sous clé, hors de la portée des enfants.
3. Rangez l'unité et le carburant à un endroit où les émanations de carburant ne peuvent rejoindre des

étincelles ou des flammes nues provenant de chauffe-eau, moteurs ou interrupteurs électriques, fournaises, etc.

4. Lors de la préparation de la motobineuse pour le rangement ou que celle-ci ne sera pas utilisée pour 30 jours ou plus :
 - a. Videz le réservoir de carburant et faites démarrer le moteur et laissez-le fonctionner, jusqu'à ce qu'il s'arrête, pour utiliser le carburant restant dans le carburateur. Pressez la poire d'amorçage plusieurs fois pour purger le carburant du carburateur.
 - b. Vérifiez et nettoyez la motobineuse complètement.
 - c. Huilez légèrement toutes les surfaces métalliques extérieures.
 - d. Retirez la bougie d'allumage, placez quelques gouttes d'huile à moteur à 2 temps dans le cylindre. Tirez à plusieurs reprises la poignée de lanceur à rappel, pour distribuer l'huile. Remplacez la bougie d'allumage.
 - e. Vérifiez et nettoyez les filtres à air, selon le besoin.

Dépannage

• **Conservez ces directives**

PROBLÈME	CAUSE(S) POSSIBLE(S)	SOLUTION(S)
Le moteur ne démarre pas.	<ol style="list-style-type: none"> 1. L'interrupteur d'allumage est en position d'arrêt (OFF). 2. Moteur noyé. 3. Réservoir de carburant vide. 4. Aucun feu dans la bougie d'allumage. 5. Le carburant n'atteint pas le carburateur. 6. Le carburateur requiert un réglage. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Déplacez l'interrupteur d'allumage vers la position de marche (ON). 2. Consultez le démarrage de moteur noyé à la section FONCTIONNEMENT. 3. Remplissez le réservoir avec le mélange approprié de carburant. 4. Remplacez la bougie d'allumage. 5. Vérifiez pour détecter une conduite de carburant pliée ou fendue ; réparez ou remplacez. 6. Contactez un centre de service qualifié.
Le moteur n'accélère pas, manque de puissance ou tombe en panne.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Le carburant n'atteint pas le carburateur. 2. Filtre à air vicié. 3. Bougie d'allumage encrassée. 4. Carburateur requiert un réglage. 5. Accumulation de carbone sur la grille de sortie du silencieux. 6. Basse compression. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vérifiez pour détecter une conduite de carburant pliée ou fendue ; réparez ou remplacez. 2. Nettoyez le filtre à air. 3. Clean or replace spark plug 4. Contactez un centre de service qualifié. 5. Contactez un centre de service qualifié. 6. Contactez un centre de service qualifié.
Le moteur fume excessivement.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Mélange de carburant incorrect. 2. Filtre à air vicié. 3. Carburateur requiert un réglage. 4. Levier d'étrangleur en position de démarrage à froid (CHOKE/COLD START). 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Videz le réservoir de carburant et remplissez avec le mélange approprié de carburant. 2. Nettoyez ou remplacez le filtre à air. 3. Contactez un centre de service qualifié. 4. Déplacez le levier de l'étrangleur en position " marche / démarrage à chaud " (RUN / WARM START).
Le moteur surchauffe.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Mélange de carburant incorrect. 2. Bougie d'allumage inadéquate. 3. Carburateur requiert un réglage. 4. Accumulation de carbone sur la grille de sortie du silencieux. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Consultez le mélange d'essence / huile à 2 temps à la section FONCTIONNEMENT. 2. Remplacez par une bougie d'allumage appropriée. 3. Contactez un centre de service qualifié. 4. Contactez un centre de service qualifié.
Le moteur ne tourne pas correctement au ralenti.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Carburateur requiert un réglage. 2. Joints d'étanchéité de vilebrequin usés. 3. Basse compression. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Contactez un centre de service qualifié. 2. Contactez un centre de service qualifié. 3. Contactez un centre de service qualifié.

Service technique

Vous pourriez avoir d'autres questions au sujet de l'assemblage, du fonctionnement ou de l'entretien de cette motobineuse. Dans ce cas, vous pouvez contacter notre département de service technique au 1-800-737-2112 (Anglais seulement). Vous pouvez également nous écrire :

METL - CORRESPONDANCE SEULEMENT

ATT'N: Service technique– METL

6700 Wildlife Way

Long Grove, IL 60047



Si vous avez besoin d'assistance ou si vous avez des questions, APPELER SANS FRAIS : 1-800-737-2112.

En contactant le département de service technique, ayez en main :

- Votre nom
- Votre adresse
- Votre numéro de téléphone
- Numéro de modèle du produit
- Date de l'achat (inclure une copie de votre reçu pour les demandes écrites)

Garantie

• Conservez ces directives

A Garantie limitée pour motobineuse Southland®

Spécifiez toujours le numéro de modèle en contactant l'usine.

Nous nous réservons le droit de modifier ces spécifications en tout temps sans préavis. La seule garantie applicable est notre garantie régulière écrite. Nous n'offrons aucune autre garantie, expresse ou implicite. MAT Engine Technologies, LLC garantit que cette motobineuse et toute autre pièce constituante sera libre de tout défaut relatif aux matériaux et à la main-d'œuvre, pendant une période de deux ans, à partir de la date du premier achat auprès d'un concessionnaire autorisé, à condition que le produit ait été entretenu et opéré adéquatement, selon les directives applicables. Cette garantie est accordée seulement à l'acheteur original au détail. Le contrat de vente ou la preuve d'achat doit être présentée au moment où une réclamation est faite au titre de la garantie. Cette garantie ne couvre pas un usage commercial, industriel ou de location; elle ne couvre pas non plus les pièces qui ne sont pas dans leur condition originale, due à l'usure normale ou des pièces qui sont défectueuses ou qui deviennent endommagées, suite à un mauvais usage, accident, manque d'entretien approprié, modification ou altération. Les frais de déplacement, manutention, transport et autres frais additionnels associés aux réparations sous garantie ne sont pas remboursables sous cette garantie et demeurent la responsabilité du propriétaire. Dans la mesure autorisée par la loi de la juridiction régissant la vente de ce produit, cette garantie expresse exclut toutes les autres garanties expresses et limite la durée de toutes les garanties implicites, incluant les garanties de qualité marchande ou d'adaptation à un usage particulier à une période de deux ans, à partir de la date du premier achat et par la présente, MAT Engine Technologies, LLC ne sera en aucun cas tenu responsable de quelque dommage que ce soit, incluant les dommages indirects, accessoires ou consécutifs. Certains états / provinces ne permettent pas la limitation de la durée d'une garantie implicite ou l'exclusion ou la limitation des dommages accessoires ou consécutifs ; ainsi les limitations ci-haut mentionnées relatives aux dommages pourraient ne pas s'appliquer à vous. Cette garantie confère à l'acheteur original des droits juridiques spécifiques.

Pour obtenir plus d'information au sujet de ces droits, veuillez consulter les lois applicables selon l'état / province.

METL - CORRESPONDANCE SEULEMENT

ATT'N: Service technique– METL

6700 Wildlife Way

Long Grove, IL 60047

La garantie du système de contrôle des émissions est fournie par le fabricant du moteur et est incluse avec ce produit et administrée par MAT Engine Technologies, LLC.

**SI VOUS AVEZ DES QUESTIONS AU SUJET DE LA
COUVERTURE DE VOTRE GARANTIE, VOUS DEVRIEZ
CONTACTER LE SERVICE A LA CLIENTELE DE METL**



Si vous avez besoin d'assistance ou si vous avez des questions, APPELER SANS FRAIS : 1-800-737-2112.

Manual de operación **MOTOAZADA A GASOLINA** **Cilindrada:** **43 cm³, 2 ciclos**

No. de modelo SCV43.1

Contenido:

	Página
Definiciones de seguridad	2-3
Información importante sobre seguridad	3-5
Especificaciones del producto	5
Piezas y características	6
Montaje.	7-8
Operación.	9-10
Mantenimiento	11
Almacenamiento.	12
Diagnóstico y resolución de problemas	12
Servicio técnico	13
Garantía	13



Anotar lo siguiente para referencia futura:

Código de fecha de fabricación: _____

Fecha de compra: _____ **adjuntar una copia del recibo de venta.**

Número gratuito para el consumidor: 1-800-737-2112

Consultar el sitio web para obtener una copia electrónica del manual y del catálogo de piezas. www.southlandpowerequipment.com

IMPORTANTE:

Gracias por comprar esta motoazada Southland®.

Leer y entender todas las advertencias e instrucciones en este manual antes de usar esta máquina. El uso indebido del equipo puede causar lesiones graves o la muerte. Guardar este manual para referencia futura.

ADVERTENCIA: CONTIENE PLOMO. Puede ser dañino si se ingiere o se mastica. Puede generar polvo que contenga plomo. Lávese las manos después del uso. Mantener fuera del alcance de los niños.

⚠ ADVERTENCIA: Este producto le podría exponer a productos químicos incluyendo plomo, reconocido por el Estado de California como causante de cáncer y defectos de nacimiento u otros daños del sistema reproductivo. Para obtener más información, visite www.P65Warnings.ca.gov.



Si tiene una duda o un problema...

LLAME SIN COSTO AL: 1-800-737-2112

GUARDAR ESTE MANUAL PARA REFERENCIA FUTURA





Definiciones de seguridad

• **Guarde todas las instrucciones**

Información importante sobre seguridad









Símbolos de alerta sobre seguridad:

El operador debe leer y entender la información que aparece abajo. Para señalar al lector información importante sobre su propia seguridad, el manual utiliza los símbolos siguientes:





 PELIGRO	Indica una situación inminentemente peligrosa que, si no se evita, resultará en muerte o lesiones graves.
 ADVERTENCIA	Indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, podría resultar en lesiones graves o la muerte.
 CUIDADO	Indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, podría resultar en lesiones menores o moderadas.
 AVISO	Indica una práctica no relacionados con lesiones personales que si no se evita, podrán resultar en daños a la propiedad.

Los siguientes símbolos pueden encontrarse en su cultivador. Leer con cuidado y entender su significado.

Símbolos de advertencia sobre seguridad:

	Busque este símbolo que indica precauciones de seguridad importantes, respecto a riesgos de lesiones. Significa: ¡Atención! ¡Esté alerta! Su seguridad está en juego.
	Leer el manual de operación antes de utilizar esta máquina. El no seguir las directrices podría conducir a lesiones graves.
	Siempre usar protección ocular que cumpla o supere los requisitos de la norma ANSI Z87.1. Utilizar protección auditiva. Utilizar protección respiratoria.
	No utilizar la motoazada ante niños o circunstancias.
	Mantener las manos, los pies y la indumentaria alejados de las azadas rotativas. El contacto con las azadas rotativas puede causar lesiones graves.
	Los gases de escape contienen monóxido de carbono, un gas inodoro y letal. JAMÁS hacer funcionar la unidad en espacios interiores o en áreas con ventilación deficiente.
	Superficie sumamente caliente. No tocar el silenciador, la caja de engranajes o el cilindro después de operar la motoazada: éstos podrían causarle quemaduras. Estas piezas alcanzan temperaturas sumamente altas y permanecen calientes durante un período de tiempo corto después de apagarse la unidad.
	Para reducir el riesgo de incendio, limpiar el combustible y aceite derramados y mantener la unidad libre de residuos. La gasolina es sumamente inflamable. Dejar que la máquina enfrie antes de reabastecerla de combustible.

Símbolos de control y operación:

	Control del estrangulador: Marcha / arranque en caliente Estrangulador / arranque en frío
	Cebador de combustible: Oprimirlo 6 veces.
	Interruptor de encendido: ON/RUN (ENCENDIDO / MARCHA) OFF/STOP (APAGADO / PARAR)
	Mezcla de combustible: 50:1 (Gasolina sin plomo: Aceite para motores de dos tiempos)

Información importante sobre seguridad (Continuación)

• Guarde todas las instrucciones

Durante la operación de la motoazada (Continuación)

12. Tener cuidado al labrarse suelo duro. Las azadas podrían atorarse en el suelo e impulsar la motoazada hacia adelante. Si esto ocurriera, soltar las empuñaduras y no restringir la máquina.
13. Tener sumo cuidado al retroceder o tirar de la máquina hacia sí mismo.
14. No forzar la motoazada. Ésta realizará un mejor trabajo y con menos probabilidad de un riesgo de lesión cuando se la utiliza conforme al régimen para el cual se la diseñó.

▲ PELIGRO

Jamás arrancar o tener en marcha la unidad dentro de una habitación o edificio cerrado; la inhalación de los gases de escape puede causar la muerte.

16. Tener sumo cuidado al operar la motoazada sobre accesos, andenes o caminos con grava; o bien, al cruzarlos. Mantenerse alerta por peligros ocultos o circulación de vehículos.
17. Tener cuidado para no deslizarse o caerse.
18. Si la motoazada comenzara a vibrar anormalmente, parar el motor y buscar la causa inmediatamente. Generalmente, la vibración indica problemas.
19. Jamás operar la motoazada a velocidades altas de transporte sobre superficies duras o resbaladizas.
20. Arrancar el motor cuidadosamente según las instrucciones y con los pies alejados de las azadas.
21. Jamás levantar o cargar una máquina mientras el motor esté en marcha.

▲ CUIDADO

La exposición prolongada a vibraciones a través de herramientas mecánicas manuales podría causar daños en los vasos sanguíneos o a los nervios en los dedos, las manos y en las articulaciones de personas propensas a trastornos circulatorios o inflamaciones anormales. Se ha relacionado el uso extensivo en clima frío con daños a los vasos sanguíneos de personas normalmente saludables. Si ocurrieran síntomas como entumecimiento, dolor, pérdida de fuerza, cambio en el color o la textura de la piel o pérdida de sensación en los dedos, las manos o las articulaciones, descontinuar el uso de esta herramienta y buscar atención médica.

Manejo seguro del combustible

1. Mezclar y verter el combustible en espacios exteriores DONDE NO HAYAN CHISPAS NI LLAMAS.
2. Utilizar un contenedor aprobado para gasolina.
3. No fumar ni permitir fumar cerca del combustible o de la motoazada.
4. Evitar derrames de combustible o aceite. Enjuagar todo derrame de combustible.
5. Mover la motoazada al menos 3 metros (10 pies) del sitio de abastecimiento de combustible antes de arrancar el motor. No reabastecer de combustible un motor caliente. No reabastecer de combustible un motor en marcha.
6. Parar el motor y dejarlo enfriar antes de retirar la tapa del combustible. Retirar la tapa del combustible lentamente.
8. Jamás almacenar en espacios interiores la motoazada con combustible en el tanque. La gasolina y los vapores de gasolina son sumamente inflamables.
9. Colocar nuevamente las tapas del tanque y del contenedor de manera segura.

Mantenimiento y almacenamiento de la motoazada

1. Parar el motor y desconectar la bujía antes de dar servicio técnico, limpiar o dar mantenimiento a la unidad. Jamás intentar ajuste alguno mientras el motor esté en marcha.
2. Dar mantenimiento esmerado a la motoazada. Inspeccionar la motoazada periódicamente. Mantener la máquina y sus accesorios en condiciones de funcionamiento seguro. Si la motoazada no está funcionando correctamente o está averiada, acúdase a un centro de servicio calificado para que la reparen.
3. Revisar la unidad para determinar si hay piezas móviles desalineadas, piezas móviles atascadas, piezas rotas o cualquier otra condición que pudiera afectar su funcionamiento. Revisar el apriete de los pernos de seguridad, los pernos de montaje del motor y otros pernos a intervalos frecuentes para asegurarse de que el equipo esté en condiciones de funcionamiento seguras.
4. Mantener todos los protectores instalados y en buenas condiciones.
5. Un centro de servicio calificado debe reparar o reemplazar todo dispositivo de protección u otra pieza dañada.
6. Utilizar únicamente piezas de repuesto y accesorios Southland® genuinos. El uso de cualquier pieza o accesorio que no sea Southland® puede conducir a lesiones, daños a la unidad e invalidar la garantía.
7. No retirar ni modificar ninguna pieza. El retiro o modificación de piezas podría conducir a lesiones, daños a la motoazada e invalidará la garantía.
8. Mantener los asideros secos, limpios y libres de aceite y grasa.
9. Dejar que el motor enfrie para vaciar el tanque de combustible antes de almacenar o transportar la motoazada en un vehículo. Arrancar el motor y dejarlo marchar hasta que pare al agotarse el combustible en el carburador. Si se ha de drenar el tanque de combustible, hacerlo al aire libre.
10. Cuando no esté en uso, almacenar la motoazada en un espacio interior seco. Almacenar la motoazada a una altura inalcanzable por niños o en un área bajo llave, fuera del alcance de niños.

Información importante sobre seguridad (Continuación)

• **Guarde todas las instrucciones**

Mantenimiento y almacenamiento de la motoazada (Continuación)

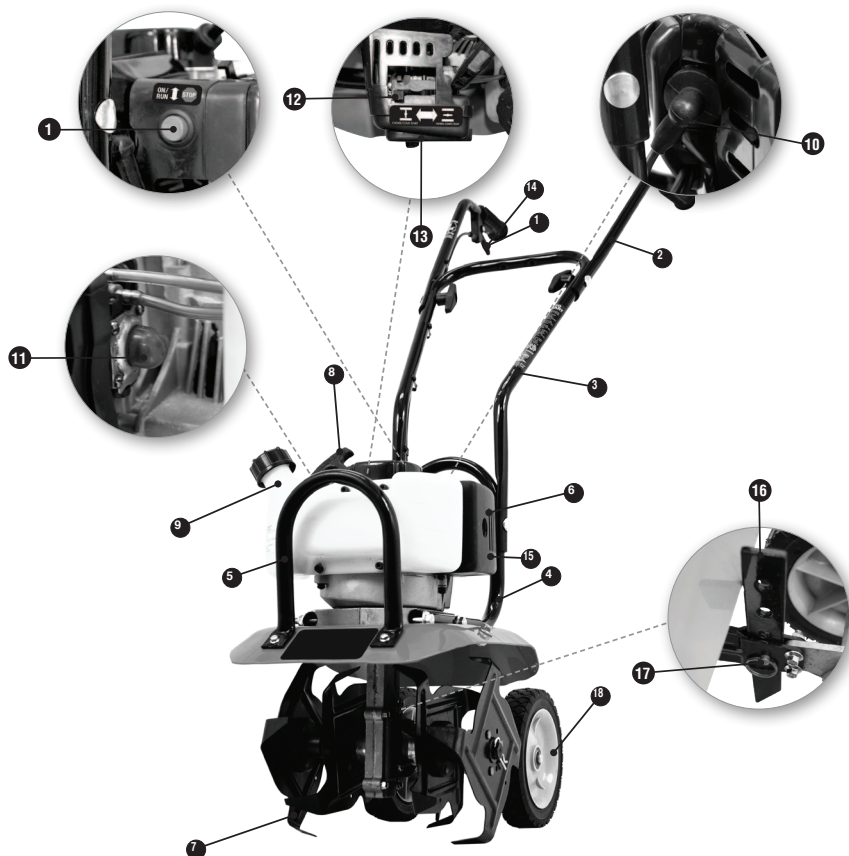
11. Almacenar la unidad y el combustible en un área donde los vapores del combustible no puedan llegar a chispas o llamas abiertas de calentadores de agua, motores o interruptores eléctricos, hornos, etc.
12. Siempre consultar el manual de operación para obtener información importante pormenorizada si se va a guardar la motoazada durante un período de tiempo prolongado.
13. Seguir las recomendaciones del fabricante para la carga, descarga, transporte y almacenamiento seguros de la máquina.

Especificaciones del producto

• **Guarde todas las instrucciones**

Motor	Cilindrada: 43 cm ³ , 2 ciclos, cigüeñal completo apoyado en ambos extremos	A toda velocidad.	8,000-9,000 RPM
Velocidad de marcha en vacío	2800 a 3000 rpm	Aceite para motores de dos tiempos	
Anchura de labrado	178 a 254 mm	Aceite para motores de 2 tiempos que cumple o supera las especificaciones JASO - FC	
Profundidad de labrado	Hasta 127 mm	Mezcla de combustible.	
Capacidad del tanque de combustible.	840 ml (28 onzas fluidas)	50:1 (gasolina: aceite para motores de dos tiempos)	
Tipo de combustible	Gasolina sin plomo, de 89 octanos o superior	Bujía	NHSP LD L6, NGK BM6A CHAMPION - CJ8 o equivalente
		Peso neto	15 kg (33 lb)

Piezas y características



1.	Interruptor de encendido	7.	Azadas	13.	Cubierta del filtro de aire
2.	Asidero superior	8.	Empuñadura del arracador de retroceso	14.	Gatillo del regulador
3.	Asidero intermedio	9.	Tanque de combustible	15.	Silenciador
4.	Asidero inferior	10.	Bujía	16.	Estaca de arrastre
5.	Asidero frontal para transporte	11.	Bulbo de cebado de combustible	17.	Pasador de detención
6.	Motor	12.	Estrangulador	18.	Rueda de transporte

Montaje

• Guarde todas las instrucciones



Si se necesita ayuda o hacen falta piezas, LLAMAR GRATUITAMENTE AL: 1-800-737-2112

Piezas incluidas con la motoazada

- Asidero intermedio (1)
- Asideros superiores (2)
- Tuercas de orejetas y pernos (4 de c/u)
- Ataduras para cables (3)
- Manual de operación (1)
- Envase de aceite para motores de dos tiempos, 2.6 onzas (1)

⚠ ADVERTENCIA

No operar la motoazada si ésta está dañada o no montada de manera segura o completa.

Cómo sacar la motoazada de la caja

1. Sacar todas las piezas y componentes del embalaje.
2. Cortar las cuatro esquinas verticales con una cuchilla multiuso. Colocar los costados de la caja sobre el piso, alrededor de la motoazada.
3. Retirar todos los componentes internos y el embalaje.

⚠ CUIDADO

Tener cuidado al sacar piezas para no dañar ningún cable o alambre instalado en las piezas.

4. Rodar la unidad para sacarla de la caja y colocarla en una superficie plana y sólida.

Cómo armar los asideros y la estaca de arrastre

1. Colocar la motoazada en posición vertical, con las azadas y las ruedas sobre una superficie dura a nivel. Se deben colocar las ruedas en la posición más baja.

⚠ ADVERTENCIA

NO colocar la motoazada en una superficie elevada de donde pueda caer y causar daños materiales o lesiones personales.

2. Instalar el asidero intermedio en el asidero inferior con los dos pernos y tuercas de orejeta. Véase la Figura 1. Apretar firmemente, a mano, las tuercas de orejeta.
3. Instalar los asideros superiores en el asidero intermedio con los dos pernos y tuercas de orejeta restantes. Véase la Figura 1.
4. Con el tornillo, montar el interruptor de encendido y el gatillo del regulador en el asidero superior derecho. Utilizar la llave incluida. Véase la Figura 1.
5. La estaca de arrastre se envía con la punta orientada hacia arriba. Para labrado, retirar el pasador de detención e invertir la posición vertical de la estaca de arrastre para que la punta esté orientada hacia abajo. Reinsertar el pasador de detención. Véase la Figura 2.
6. Fijar el cable del regulador sobre el asidero, utilizando CINCO bridas de retención metálicas ya instaladas sobre el asidero. Refiérase a la Figura 1.

NOTA: Utilizar las bridas de retención metálicas para fijar el cable del regulador, pero utilizar sólo una atadura para cables para fijar el cable de encendido.



Montaje (Continuación)

• **Guarde todas las instrucciones**

Cómo montar las azadas

Para sacar las azadas

1. Retirar los pasadores de cada extremo del eje de azadas.
Véase la Figura 3.
2. Deslizar las cuatro azadas para sacarlas del eje de azadas.

Para instalar las azadas

Las cuatro azadas están rotuladas «A», «B», «C» y «D». Véase la Figura 4a para determinar la ubicación de la etiqueta.

Para una anchura de labrado de 254 mm (10"):

1. Instalar las azadas como se muestra en la Figura 4b. Asegurarse de que las bridas de las azadas estén una frente a otra.
2. Insertar los pasadores en los agujeros en ambos extremos del eje de azadas para asegurar las azadas en posición. Véase la Figura 3.

Para una anchura de labrado de 178 mm (7"):

1. Sólo montar las azadas B y C (las dos azadas internas). No montar las azadas A y D (las dos azadas externas). Véase la Figura 4b.
2. Insertar los pasadores en los agujeros INTERNOS del eje de azadas para asegurar las azadas en posición. Véase la Figura 5.

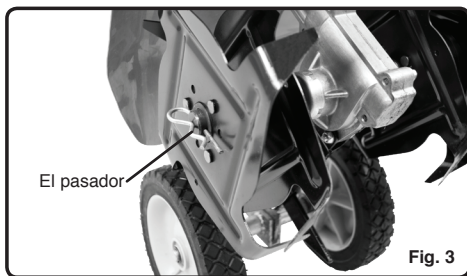


Fig. 3



Fig. 4a

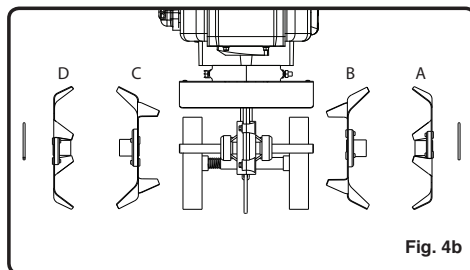


Fig. 4b



Fig. 5

Operación

• Guarde todas las instrucciones

A Antes de arrancar el motor

Mezcla de combustible con aceite para motores de dos tiempos

⚠ ADVERTENCIA

No fumar ni permitir fumar cerca del combustible o de la motoazada. Mezclar y verter el combustible en espacios exteriores DONDE NO HAYAN CHISPAS NI LLAMAS.

El motor de dos tiempos de la motoazada precisa que se mezcle el combustible con aceite para motores de dos tiempos antes de agregarlo al tanque de combustible.

⚠ ADVERTENCIA

Siempre mezclar la gasolina y el aceite de dos tiempos en un contenedor aprobado para gasolina. Jamás mezclar combustible directamente en el tanque del motor. Utilizar gasolina fresca sin plomo, de 89 octanos o superior y menos de 10% de etanol. Utilizar aceite para motores de dos tiempos que cumpla o supere las especificaciones JASO - FC, previsto para mezclar el combustible con el aceite en una proporción de 50:1. Recomendamos el uso continuo de aditivo/estabilizador de combustible para motor de 2 ciclos a fin de contrarrestar los efectos del etanol. Estos aditivos

prolongan también la vida útil de la gasolina almacenada.

⚠ CUIDADO

El uso de gasolina incorrecta, tal como combustible diesel o gasolina que contenga más de un 10% de etanol o metanol, dañará el motor de la motoazada y anulará la garantía de ésta.

⚠ CUIDADO

El uso de aceite incorrecto, tal como aceite automotriz, aceite para motores fuera de borda de dos tiempos, o cualquier otro aceite distinto del especificado dañará el motor de la motoazada y anulará la garantía de ésta. Para mezclar el combustible y el aceite para motores de dos tiempos, seguir las instrucciones en el contenedor del aceite para motores de dos tiempos sobre cómo mezclarlo con combustible. Mezclar la gasolina y el aceite de dos tiempos en una proporción de 50:1. Una mezcla con una proporción 50:1 se obtiene al mezclar 4 litros (1 galón) de gasolina con 77 ml (2.6 onzas) de aceite. Después de agregar aceite a la gasolina, agitar el contenedor momentáneamente para asegurar una mezcla apropiada.

IMPORTANTE: Mezclar únicamente suficiente combustible para las necesidades inmediatas. No almacenar combustible premezclado.

B Cómo agregar combustible a la motoazada

1. Parar el motor y dejarlo enfriar antes de reabastecerlo de combustible.
2. Colocar la unidad en posición vertical sobre el terreno o sobre un banco de trabajo robusto y enjuagar todo despojo alrededor de la tapa de combustible.
3. Retirar la tapa de combustible lentamente y usar un

embudo para verter la mezcla en el tanque; luego, colocar la tapa nuevamente.

4. Evitar derrames de combustible o aceite. Enjuagar todo derrame de combustible.
5. Mover la motoazada al menos 3 metros (10 pies) del sitio de abastecimiento de combustible antes de arrancar el motor.

C Arranque del motor

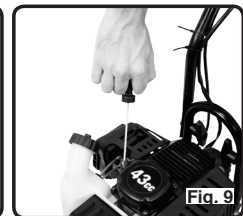
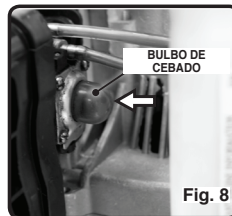
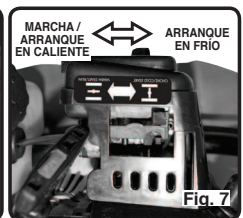
Cómo arrancar el motor en frío

1. Colocar la motoazada sobre una superficie plana.
2. Mover el interruptor de encendido a la posición de encendido («ON»). (Véase la Figura 6)
3. Mover la palanca del estrangulador a la posición «COLD START» («ARRANQUE EN FRÍO»). (Véase la Figura 7)
4. Oprimir el bulbo de cebado, lentamente, seis veces. (Véase la Figura 8)
5. Empuñar el arrancador de retroceso con la mano derecha y sujetar la motoazada con la mano izquierda. (Véase la Figura 9)
6. Tirar de la empuñadura del arrancador de retroceso rápidamente hasta que el motor arranque y se ponga en marcha.
7. Después de que el motor arranque y esté en marcha durante 10 a 15 segundos, mover la palanca del estrangulador a la posición «RUN/WARM START» («MARCHA / ARRANQUE EN CALIENTE»). (Véase la Figura 7)

Cómo arrancar el motor en caliente

1. Colocar la motoazada sobre una superficie plana.
2. Mover el interruptor de encendido a la posición de encendido («ON»). (Véase la Figura 6)
3. Mover la palanca del estrangulador a la posición «Marcha / Arranque en caliente». (Véase la Figura 7)
4. Empuñar el arrancador de retroceso con la mano derecha y sujetar la motoazada con la mano izquierda. (Véase la Figura 9)

5. Tirar de la empuñadura del arrancador de retroceso rápidamente hasta que el motor arranque y se ponga en marcha.



Operación (Continuación)

• Guarde todas las instrucciones

C Arranque del motor (Continued)

Cómo arrancar un motor ahogado

1. Colocar la motoazada sobre una superficie plana.
2. Mover el interruptor de encendido a la posición de encendido («ON»).
3. Mover la palanca del estrangulador a la posición «Marcha / Arranque en caliente». (Véase la Figura 7)
4. Mantener el gatillo completamente accionado en la posición FAST («RÁPIDA»). (Véase la Figura 10)
5. Tirar de la empuñadura del arrancador de retroceso repetidamente hasta que el motor arranque y se ponga en marcha. Esto podría hacer necesario tirar de la empuñadura del arrancador de retroceso muchas veces, dependiendo de cuán ahogada esté la unidad.
6. Si el motor aún no arranca, dejar la unidad en reposo durante aproximadamente 15 minutos; luego, repetir los pasos del 1 al 5.

NOTA: Si la unidad aún no arranca, consúltese la sección DIAGNÓSTICO Y RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS de este manual o: Si se necesita ayuda o se tienen preguntas, LLAMAR GRATUITAMENTE AL: 1-800-737-2112



D Cómo ajustar la velocidad del motor

NOTA: Esta motoazada está equipada con un embrague centrífugo; así, las azadas no giran sino hasta que se aumenta la velocidad del motor. Para aumentar la velocidad del motor, apretar el gatillo del regulador. (Véase la Figura 10) Para disminuir la velocidad de marcha del motor, soltar lentamente el gatillo del regulador. Al soltarse completamente la palanca del regulador el motor vuelve a la marcha en vacío y las azadas dejan de rotar.

E Cómo parar el motor

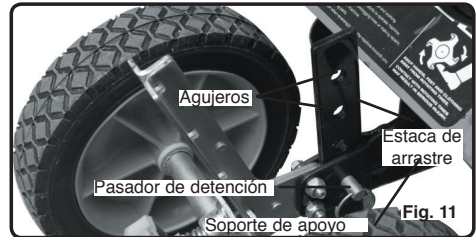
1. Soltar el gatillo del regulador y dejar que el motor marche en vacío momentáneamente. (Véase la Figura 10)
2. Oprimir y retener el interruptor de encendido en la posición «STOP» («PARAR»). (Véase la Figura 6)

F Cómo ajustar la posición de la estaca de arrastre

La estaca de arrastre añade resistencia al labrado, lo cual facilita el control de la unidad. También se la puede ajustar para cambiar la profundidad de labranza. Para ajustar la posición de la estaca de arrastre, seguir los pasos que aparecen a continuación y consultar la Figura 11:

1. Retirar el pasador de detención.
2. Deslizar la estaca de arrastre hacia la posición deseada y alinear el agujero en la estaca con los agujeros en el soporte de apoyo.
3. Insertar el pasador de detención a través de los agujeros para asegurar la estaca de arrastre.

NOTA: Para la profundidad máxima de labranza, fijar la estaca de arrastre en la posición más baja. Dicha configuración ofrece resistencia máxima y produce la mayor profundidad de labranza.

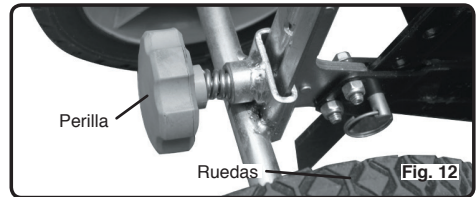


G Cómo ajustar la altura de las ruedas

1. Aflojar la perilla.
2. Mover las ruedas hacia arriba o hacia abajo.

NOTA: La posición superior es para labrar; la inferior para transporte.

3. Después de ajustar las ruedas a la altura deseada, apretar la perilla de manera segura.



Mantenimiento

• **Guarde todas las instrucciones**

A Filtro de aire

⚠ ADVERTENCIA

Colocar el interruptor en la posición de apagado («OFF») y desconectar la bujía antes de efectuar labores de mantenimiento, excepto por ajustes al carburador. Reconectar el cable de la bujía al completarse el servicio.

La motoazada está equipada con dos (2) filtros de aire alveolares dentro de la carcasa del filtro de aire para evitar que suciedad y despojos entren al motor.

Los despojos y el polvo acumulados en el filtro de aire reducen el rendimiento del motor, aumentan el consumo de combustible y el riesgo de averías del motor. Revisar los filtros de aire frecuentemente para determinar si hay acumulación de polvo y despojos. Limpiar los filtros de aire cada 5 horas de operación (con mayor frecuencia bajo condiciones con mucho polvo o mugre).

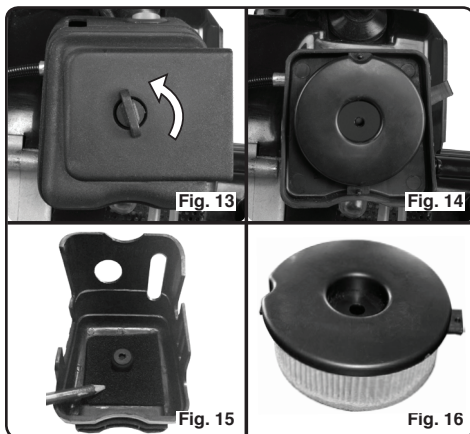
Para limpiar ambos filtros de aire se deben seguir las instrucciones siguientes:

1. Antes de retirar la cubierta del filtro de aire retirar con un cepillo la mugre o despojos sueltos sobre o alrededor de la cubierta del filtro.
2. Retirar el tornillo que asegura la cubierta del filtro de aire. Véase la. (Fig 13)
3. Retirar y limpiar el filtro alveolar.(Fig 15)
 - Se puede retirar fácilmente el polvo leve de la superficie mediante golpecitos al filtro.
 - Se deben eliminar los depósitos espesos mediante lavado con jabón y agua. Exprimir el agua remanente y dejar que el filtro seque completamente.

⚠ ADVERTENCIA

Jamás limpiar el filtro en gasolina u otro solventes inflamables.

4. Agregar una gota de aceite liviano al filtro y reinstalarlo.
5. Retirar el papel del filtro de aire. (Fig. 16) Limpiar el filtro golpeándolo suavemente sobre una superficie plana. Reemplazar si está muy sucio.
6. Reponer el elemento filtrantes y la cubierta del filtro de aire.



B Para inspeccionar o reemplazar la bujía

Verificar la bujía después de cada periodo de 10 a 15 horas de uso; ajustar la separación de la bujía y reemplazar la bujía si es necesario. Reemplazar la bujía cada año, para mantener el rendimiento del motor y facilitar el arranque. Para verificar o reemplazar la bujía:

1. Retirar el enchufe aislado de la bujía.
2. Utilizar la llave de bujía para retirar la bujía mediante el giro antihorario de la misma.
3. Inspeccionar la bujía visualmente para determinar si tiene grietas o averías. Si está averiada, reemplazar la bujía con un repuesto recomendado (véase «Especificaciones del producto»).
4. Limpiar los depósitos de carbono. Si hay acumulación excesiva de carbono, reemplazar la bujía.
5. Ajustar la separación de la bujía a un valor de 0.024 a 0.028 pulgadas (0.6 - 0.7mm).
6. Instalar la bujía en el cabezal del cilindro mediante apriete a mano; luego, apretarla con la llave para bujías.
7. Reinstalar el enchufe aislado de la bujía.

Almacenamiento

• **Guarde todas las instrucciones**

Para prevenir la corrosión y los depósitos de carburante en el sistema de alimentación de combustible y el carburador de la unidad, se recomienda enfáticamente usar un aditivo/estabilizador formulado para combustibles con etanol. Seguir las instrucciones del fabricante del estabilizador. Dejar que el motor funcione por al menos 5 minutos antes de agregar el estabilizador.

1. Dejar que el motor enfríe para vaciar el tanque de combustible antes de almacenar o transportar la motoazada en un vehículo.

Arrancar el motor y dejarlo marchar hasta que pare al agotarse el combustible en el carburador.

2. Cuando no esté en uso, almacenar la motoazada en un espacio interior seco. Almacenar la motoazada a una altura inalcanzable por niños o en un área bajo llave, fuera del alcance de niños.
3. Almacenar la unidad y el combustible en un área donde los vapores del combustible no puedan llegar a chispas o llamas abiertas de calentadores de agua, motores o interruptores eléctricos, hornos, etc.

Almacenamiento

• *Guarde todas las instrucciones*

4. Al prepararse la motoazada para almacenamiento o cuando no se va a usar la motoazada durante 30 ó más días:
 - a. Vaciar el tanque de combustible y usar el combustible remanente en el carburador mediante el arranque y marcha del motor hasta que pare. Apretar varias veces el bulbo o perilla de cebado para purgar el combustible del carburador.
 - b. Inspeccionar y limpiar la motoazada exhaustivamente.
 - c. Aceitar levemente todas las superficies externas de metal.
 - d. Retirar la bujía, colocar unas cuantas gotas de aceite para motores de dos tiempos en el cilindro. Tirar del arrancador de retroceso varias veces para distribuir el aceite. Reinstalar la bujía.
 - e. Inspeccionar y limpiar el filtro de aire según sea necesario.

Diagnóstico y resolución de problemas

• *Guarde todas las instrucciones*

PROBLEMA	CAUSA/S POSIBLE/S	SOLUCIÓN / SOLUCIONES
El motor no arranca.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Interruptor de encendido en la posición de apagado («OFF»). 2. Motor ahogado. 3. Tanque de combustible vacío. 4. Bujía sin chispa. 5. El combustible no llega al carburador. 6. El carburador necesita un ajuste. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Mover el interruptor de encendido a la posición de encendido («ON»). 2. Véase Cómo arrancar un motor ahogado en la sección OPERACIÓN. 3. Llenar el tanque con la mezcla de combustible correcta. 4. Cambiar la bujía. 5. Buscar tubería de combustible abollada o cortada; repararla o reemplazarla. 6. Ponerse en contacto con un centro de servicio calificado.
El motor no acelera, carece de potencia o se apaga.	<ol style="list-style-type: none"> 1. El combustible no llega al carburador. 2. Filtro de aire sucio. 3. Bujía hollinada. 4. El carburador necesita un ajuste. 5. Acumulación de carbono en la malla de salida del silenciador. 6. Baja compresión. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Buscar tubería de combustible abollada o cortada; repararla o reemplazarla. 2. Limpiar el filtro de aire. 3. Limpiar o reemplazar la bujía. 4. Ponerse en contacto con un centro de servicio calificado. 5. Ponerse en contacto con un centro de servicio calificado. 6. Ponerse en contacto con un centro de servicio calificado.
El motor humea excesivamente.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Mezcla incorrecta de combustible. 2. Filtro de aire sucio. 3. El carburador necesita un ajuste. 4. Palanca del estrangulador en la posición «CHOKE/COLD START» («ESTRANGULADOR/ARRANQUE EN FRÍO»). 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vaciar el tanque de combustible y llenarlo nuevamente con la mezcla correcta de combustible. 2. Limpiar o reemplazar el filtro de aire. 3. Ponerse en contacto con un centro de servicio calificado. 4. Rotar la palanca del estrangulador a la posición «RUN / WARM START» («MARCHA / ARRANQUE EN CALIENTE»).
El motor recalienta.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Mezcla incorrecta de combustible. 2. Bujía incorrecta. 3. El carburador necesita un ajuste. 4. Acumulación de carbono en la malla de salida del silenciador. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Véase Cómo mezclar combustible con aceite para motores de dos tiempos en la sección OPERACIÓN. 2. Reemplazarla con la bujía correcta. 3. Ponerse en contacto con un centro de servicio calificado. 4. Ponerse en contacto con un centro de servicio calificado.
El motor no marcha correctamente en vacío.	<ol style="list-style-type: none"> 1. El carburador necesita un ajuste. 2. Sellos del cigüeñal gastados. 3. Baja compresión. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ponerse en contacto con un centro de servicio calificado. 2. Ponerse en contacto con un centro de servicio calificado. 3. Ponerse en contacto con un centro de servicio calificado.

Servicio técnico

Es posible que se tengan preguntas adicionales sobre el montaje, la operación o el mantenimiento de esta motoazada. En dicho caso, contáctese a nuestro Departamento de Servicio Técnico al 1-800-737-2112 (solo inglés). También se puede enviar correspondencia a:

Oficina Corporativa METL; SOLO CORRESPONDENCIA
ATTN: Technical Service – METL
6700 Wildlife Way
Long Grove, IL 60047



Si se necesita ayuda o se tienen preguntas, LLAMAR GRATUITAMENTE AL: 1-800-737-2112

Al contactarse al Departamento de Servicio Técnico, tener listos:

- Su nombre
- Su dirección
- Su número de teléfono
- Número de modelo del producto
- Fecha de compra (incluida una copia del recibo para solicitudes por escrito)

Garantía

• **Guarde todas las instrucciones**

A **Garantía limitada de la MOTOAZADA Southland®**

Siempre especificar el número del modelo al ponerse en contacto con la fábrica.

Nos reservamos el derecho de enmendar estas especificaciones en cualquier momento y sin aviso previo. La única garantía pertinente es nuestra garantía estándar por escrito. No ofrecemos ninguna otra garantía, expresa o implícita. **MAT Engine Technologies, LLC** garantiza que esta Motoazada y todas las piezas de la misma carecerán de defectos en materiales y mano de obra durante dos años a partir de la fecha de compra original en un concesionario autorizado, siempre y cuando se haya dado mantenimiento adecuado al producto y se la haya operado de conformidad con todas las instrucciones pertinentes. Se extiende esta garantía únicamente al comprador al por menor original. Se ha de presentar el contrato de venta o prueba de compra al efectuarse una reclamación bajo esta garantía. Esta garantía no cubre uso comercial, industrial o de alquiler, y asimismo, no es pertinente a piezas que no estén en su condición original debido a desgaste normal o piezas que fallan o sufren averías como resultado de uso indebido, accidente, falta de mantenimiento apropiado, manipulación imprudente y peligrosa, o alteración. Los costos de viaje, manipulación, transporte e incidentales asociados con reparaciones bajo garantía no son reembolsables al amparo de esta garantía y son responsabilidad del propietario. Hasta donde lo permita la ley de la jurisdicción que gobierne la venta de este producto, esta garantía expresa excluye cualesquier y toda otra garantía expresa y limita la duración de cualquier y toda garantía implícita, incluyendo las garantías de comerciabilidad e idoneidad para un propósito específico durante dos años a partir de la fecha de compra original, y por la presente, se limita la responsabilidad de **MAT Engine Technologies, LLC** al precio de compra del producto y **MAT Engine Technologies, LLC** no será responsable por ningún otro daño en lo absoluto, incluidos daños indirectos, incidentales o emergentes. Algunos estados no permiten limitaciones sobre la duración de una garantía implícita, ni la exclusión o limitación de los daños incidentales o emergentes, por lo cual la limitación de daños anterior podría no ser pertinente en algunos casos. Esta garantía brinda al comprador original derechos específicos.

Para obtener información sobre esos derechos, consúltense las leyes estatales pertinentes.

Oficina Corporativa METL; SOLO CORRESPONDENCIA
ATTN: Technical Service – METL
6700 Wildlife Way
Long Grove, IL 60047

La garantía del sistema de control de emisiones contaminantes está proporcionada por el fabricante del motor y está incluida con este producto y administrada por MAT Engine Technologies, LLC.

Si se tiene alguna pregunta sobre la cobertura del propietario al amparo de esta garantía, ponerse en contacto con Servicio al cliente de METL:



Si se necesita ayuda o se tienen preguntas, LLAMAR GRATUITAMENTE AL: 1-800-737-2112